

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 156. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1936. július 12.

Magyarok parlamentje

A romániai magyar közélet kiemelkedő eseményét hozza a jövő hét vége, amidőn az Országos Magyar Párt tagjai országos kongresszusra gyűlnek össze Sfântul-Gheorghe falai között, Bethlen György országos elnökkel az élen, aki immár a tizedik esztendeje vezeti nagy körültekintéssel és kisebbségpolitikai tapasztaltsággal az ittlé magyarság politikai közéletét. 1921. január 9-ike óta, midőn az új államkeretek között, az ittlé magyarság vezetői első ízben gyűltek össze, hogy párt-szervezetbe tömörítsék a kisebbségi sorsba szakadt magyarságot, közel tizenöt és félesztendő telt el egyre fokozódó küzdelmek között s midőn a romániai magyarság népképviselői parlamentje, a párt országos nagygyűlése újra összeül, hogy seregszemlét tartson saját megmaradt erői, eddig elért eredményei és jövőbeli feladatainak garmadája felett, meg kell állapítania, hogy az elmúlt esztendők során keresztül, a sokasodó megpróbáltatások megmegújuló rohamai alatt egy pillanatra sem tért el nyílegyenesen megszabott programjától, melyet még Ugron István pártelnök fogalmazott meg a következő négy pontban:

„1. A beállott történelmi változások által létrejött új keretek elismerése, az azokba való beilleszkedés, ugyszintén közreműködés az állami konszolidáció munkájában, hogy a magyar kisebbség sorsa és helyzete jobbrafordulhasson.

2. További küzdelem az összes, az alkotmány és a békeszerződések által biztosított jogok elérése céljából, azokból semmit fel nem adva, semmiről le nem mondvá, mindig nyílt sisakkal, törvényes fegyverekkel küzdve. Egyedüli törekvésünk, hogy mint az államnak egyenjogosult polgárai, minden tekintetben ugyanazokat a jogokat élvezhessük, ugyanazon elbánásban és elbírálásban részesülhessünk, mint a többségi nemzet tagjai. Ha ezt egy kormánytól elérjük, nem vonjuk meg tőle támogatásunkat, pusztá ígéretekkal azonban nem elégszünk meg.

3. A pártnak a legszélesebb alapon való demokratikus megszervezése, mely az ittlé magyar társadalomra kiterjed.

4. A pártegységnek minden körülmények között való megóvása.”

A fenti célkitűzéseket vette át tíz és fél esztendővel ezelőtől elődjétől Bethlen György pártelnök és ezektől a jogkövetelésektől és vállalásoktól azóta sem tért el az Országos Magyar Párt politikai vonalvezetése. Magyar parlamenti szenátoraink és képviselőink 1926. június hó 1-től kezdődőleg, közel huszonkétezer különböző természetű ügyet képviselt és intézett el tulnyomó nagy részben. 1922-től kezdődőleg napjainkig ugy a parlamentben, mint a közélet minden más alkotmányos és törvényes területén hallatták szavukat vezetőink és éppen a bucuresti-i központi iroda tízéves jubileuma alkalmából dr. Kiss Árpád által elkészített statisztikai kimutatásból állapítható meg, hogy évről-évre milyen feltűnő számban növekedett a parlament mindkét házában a magyar szenátorok és képviselők interpellációinak száma, melyekben mind az ittlé magyarság létkérdéseit tették szóvá, rá-

mutatva azokra a tennivalókra is, melyekre mindenkor törvényeink kötelezik a változó kormányokat a magyarsággal szemben.

A ország magyarsága, mely annyi közös, küzdelemteljes esztendő után a kisebbségi sors nagy iskoláját kijárta és megfizette a maga nagy tandíját érte, az elmúlt évek alatt egyre jobban összeforrott a Magyar Párttal, annak eszméivel és vezetőivel egyaránt. A sf.-gheorghe-i országos nagygyűlés

ennek az összeforrottságnak és gyarapodó, növekedő sorsközösségnek lesz kifejezője, hogy tizenöt és fél év után is erőteljesen kifejezést adjon az ittlé kétmillió magyarországi politikai öntudatának és mindannak a népi értéknek, amelyet az ország közéletében akár elismerjen, akár nem, a romániai magyarság jelent. Ennek a népi értéknek fennmaradásáért, fejlődéséért és érvényesüléséért küzd az Országos Magyar Párt vezetősége, mely a jövő-heti nagy találkozó után törtetlen áldozatkészséggel, saját igazságában s a törvények erejében bízva, folytatja küzdelmes munkáját a nagygyűlés meggyarapodott célkitűzései szerint.

A nemzetközi politika nagy eseménye:

Aláírták a német-osztrák megegyezést

Az osztrák kormány hivatalos jelentése — Az egyezmény biztosítja Ausztria teljes függetlenségét — Lengyelország külügyminisztere Danzigban

Bécsből jelentik: Megbízható hírek szerint a német-osztrák megegyezés feltételeit ma írják alá. Papen és Schuschnigg már kidolgozták a kötetendő békeszerződés pontjait, melynek részleteit valószínűleg a késő esti órákban hozzák nyilvánosságra. Papen tudvalevőleg sürgős tárgyalást folytatott Berchtesgadenben Hitler birodalmi vezérrel, aki hozzájárulását adta a tervezethez. Papen ezután azonnal visszarepült Bécsbe és ma egész délelőtt tárgyal Schuschnigg kancellárral. A megegyezés három pontból áll:

1. Ausztria függetlensége.
2. Nincs beavatkozás Ausztria belügyeibe.
3. A német birodalom nem támogatja az osztrák nemzeti szocialistákat.

Új külügyminiszter az osztrák kormányban

A kisebb jelentőségű kérdések megvitatására csak később kerül a sor. Hír szerint Schuschnigg kancellár egy minisztert nevezet ki a külügyi tárca élére, amelyet eddig ő irányított. Politikai körökben úgy tudják, hogy Schürff János dr., mint volt miniszter, a nagynémet mozgalom egyik vezére, aki egyik legfontosabb közvetítője volt a megegyezésnek, tárcát kap az újjáalakítandó Schuschnigg-kormányban. De tárcát kap állítólag Leitner Franz, Felső-Ausztria tartományfőnöke is.

Hitler nem avatkozik többé bele Ausztria belügyeibe, nem támogatja az osztrák nemzeti szocialisták mozgalmát, mentesíti az Ausztriába utazó német alattvalókat a külön vizumilleték fizetése alól és felosztatja a német-osztrák légiót. Mindezekkel szemben azonban Schuschnigg osztrák kancellár politikai szabadságot ad az ausztriai nagynémeteknek.

A Reuter-iroda ismerteti a megállapodás feltételeit és megállapítja, hogy Ausztria és Németország Mussolini közbenjárására elásta a csatabárdot. Schuschnigg a Reuter-iroda szerint augusztus 1-én Berchtesgadenben találkozik Hitler kancellárral. Ekkor szóba kerül a Habsburg-kérdés is, bár Schuschnigg már kijelentette, hogy jelenleg a restauráció nem időszéri. Hitlernek pedig az az álláspontja, hogy a német birodalom elvben nem ellenzi a Habsburg-restaurációt. Az ősz folyamán az osztrák

kormány átalakul és egy-két tárcát nemzetiszocialistáknak adnak. Mussolininak erőlyes közbenjárásával sikerült megvalósítania régi tervét: a nyugateurópai hatalmaktól független középeurópai csoportot. Valószínűnek látszik, hogy Németország a közeljövőben csatlakozik a római csoporthoz.

A német-osztrák közeledést egyébként Göring politikája sikerének tudják be, mert ő volt az, aki már hónapok óta a dékeleturópai szövetségekkel való kibékülés szükségességét hangoztatta, hogy Németország az északkeleti kérdések felé fordíthassa tevékenységét.

A zavaros nemzetközi helyzet az angol lapokból is visszatükröződik. A lapok tulnyomó része

Németország, Olaszország és Ausztria közös frontalakításával foglalkozik és a kérdést most már sokkal nagyobb nyugalommal tárgyalják.

Biztosra veszik, hogy Németország és Lengyelország között ebben a tekintetben mindkét felet kielégítő megegyezés jön létre. A Morningpost úgy tudja, hogy az angol kormány tagjainak egy része azt akarja elérni, hogy Németország résztvegyen a brüsszeli locarno-konferencián és emiatt nézeteltérés is keletkezett Páris és London között. A francia kormány ugyanis nem kívánna, hogy Németország a konferencia első részén megjelenjen.

Az „Echo de Paris“-ban Pertinax vezércikkét közöl és Olaszország titokzatos szerepével foglalkozik. Szerinte semmiféle részlet nem szivárgott ki a német-olasz tárgyalásokról, amelyek a két ország megegyezését készítik elő. Bécs magatartása arra enged következtetni, hogy Hitler kancellárt Mussolini kéréte fel az osztrák-német viszony tisztázására, mert különben érthetetlen volna, hogy a kancellár régóta ismert és többször visszautasított feltételeit most hirtelen elfogadta. Itt kezdődik a titok — írja Pertinax.

Német—olasz—osztrák—lengyel—magyar-front

A „L'Oeuvre“ cikkében megállapítja, hogy új középeurópai front készül Anglia kizárásával. Mától kezdve Ausztria elveszett volt támogatói számára és részese lett az új középeurópai szövetségnek, amelyben Németország, Magyarország, Lengyelország és Olaszország vesznek részt. II. Vilmost és Ferenc Józsefet Hitler és Mussolini helyettesítették. (Rador.)

A Reuter-iroda értesítése szerint Olaszország csak akkor vesz részt a Brüsszelben tartandó Locarno-értekezleten, ha arra Németországot is meghívják. Német felfogás szerint Franciaország német-olasz arcél kialakításától tart és ebben az esetben a két állam Brüsszelben kérni fogja a népszövetségi alapokmány megtorlási szakaszainak törlését.

„Nem lesz nemzeti szocializmus Ausztriában“

Bécsből jelentik: Azok a megbeszélések, amelyek Ausztria és a német birodalom viszonyának rendezése érdekében Schuschnigg kancellár és Papen bécsi német követ között folytak, kielégítő megállapodásra vezettek. A megállapodásról, amelynek aláírása ma már meg is történt, szombaton a késő esti órákban a következő hivatalos jelentést adták ki:

— A német-osztrák viszony rendezésének előfeltételeit Schuschnigg kancellár már előzőleg ismételt is ismertette. Ezek a következők: Ausztria függetlenségének és önállóságának kétségtelen elismerése. Be nem avatkozás Ausztria belügyeibe. Tekintetbe vétele az 1934. évi római jegyzőkönyvnek és az 1936. évi póti jegyzőkönyveknek, amelyek tántoríthatatlan alapjai az osztrák politikának. Egyértelmű megállapítása annak, hogy a nemzeti szocializmus sem mint politikai tényező, sem pedig, mint szerződő fél, nem jöhet számításba Ausztriában. Tekintettel arra, hogy ezeknek a feltételeknek elfogadása feltétel nélkül megtörtént, semmi sem állott útjában Németország és Ausztria viszonya rendezésének, ami néhány Dollfuss kancellárnak is egyik főcélja volt. A megállapodás nem irányul harmadik államok ellen. Ausztria a Népszövetség alapján továbbra is jóviszonyt kíván fenntartani mindazon államokkal, amelyek függetlenségét elismerik és nem avatkoznak belügyeibe. A megállapodás vitathatatlanul ismeri el Ausztria önállóságát és szabadságát és ezáltal is hozzájárul az európai béke megerősödéséhez. Az osztrák kormány belpolitikája változatlan marad és célja a belső megbékélés elérése. Az összes osztrák állampolgároknak együtt kell működniük Ausztria érdekében és ez az együttműködés természetesen csak a Hazafias Front keretén belül történhetik meg. Nem változtatják meg az 1934. májusi alkotmányt, amely továbbra is az osztrák belpolitika alapját képezi. A politikai akarat nyilvános szerve továbbra is a hazafias arcvonal marad. Az osztrák kormány továbbra is küzd mindazok ellen, akik Ausztria függetlenségét akár belülről, akár kívülről meg akarják támadni. A Hazafias Arcvonalon kívül más politikai szervezet nem működhetik. Ausztria fenntartás nélkül ragaszkodik a független német, hivatás szerint rendezett felelősségteljesen vezetett osztrák szövetségi állam eszméjéhez. A nemzeti szocializmusnak a jövőben sem lehetnek Ausztriában lehetőségei. A szélsőségek ellen az osztrák kormány ezentúl is szigorúan jár el.



IGY - HAT

Zello PASZTA tubushan PATKANYOK és VAKONDOK ellen	Zello MAGVAK HAZI és MEZEI EGEREK ellen.
--	---

„Bayer“ Pflanzenschutz-Abteilung
Leverkusen, I. G. Werk.
Vezérképviselőt Románia részére:
„Pharma“ Studerus & Co
București, I. Str. Erezoianu No. 53

Beck danzigi útja

Varsóból jelentik: Beck ezredes, lengyel külügyminiszter ma Danzigba utazott. A külügyminiszter két-három napot tölt Danzigban, ahol érintkezést keres a pártok vezetőivel. Beck látogatásának eredményei és fejleményei elé világszerte érdeklődéssel tekintenek.

A „Matin“ római tudósítójának jelentése szerint Van Zee land meghívását Olaszország elvben elfogadta. A konferencián való részvétel hírért Rómában tartózkodással fogadták. Rövidesen ki fogják jelölni azt a bizottságot, amely Brüsszelben Olaszország érdekeit fogja képviselni.

A kulcslyuk titka

Írta: CLOWES GODFREY

Watersné asszony szokott esti körutját tartotta a penziója két emeletén. Ilyen körutja alkalmával tudta meg egy kulcslyukon át ellesett beszédredeből, hogy Morisonék, akik a második emeleti legjobb szobájába négy nap előtt költöztek be, nem illenek bele Watersné asszony szigorú erkölcsi alapon álló penziója vendégkoszorujába. Amint ugyanis Watersné asszony az ajtjuk előtt egy percre megállt, a szobában éles kilátás hangzott fel. A fiatalok nyilván veszekedtek, mert a nő éles hangon így kiáltott fel:

— Boldog vagyok, hogy szabad vagyok! Teljesen szabad! Áldom az eszemet, hogy nem lettem a feleséged.

Ezután újra rendes hangon beszélgettek tovább, sőt lépések közeledtek a szobában az ajtó felé, úgyhogy Watersné asszony gyorsan tovább indult.

Watersné egész éjjel alig tudta a szemét lehunyni. Mindennél többre tartotta a penziója hírnevét. Kétségbeesetten törte a fejét, hogy mit kezdjen. Reggel elsőnek jött le az étterembe az öreg Hopkins, aki a gyarmati szolgálatban lett rokkant és már tíz év óta a penzió koronázatlan királya és főillemmestere volt.

Watersné asszony titokzatos arccal ült le Hopkins asztalához és szinte remegett a hangja, amikor a borzalmas titkot megsugta:

— Hopkins ur, a ház hírneve veszélyben forog.

Hopkins kíváncsian kapta fel a fejét. Egy kis pletykáért sohase ment a szomszédba s most itt valóságos botrányt sejtett.

— Az a fiatal nő, aki Morisonnal együtt lakik, nem felesége Morisonnak.

Hopkins felugrott, mintha riadót fújtak volna.

— Igazán... — suttogta izgatottan — és hogy derült ki?

— Saját fülemmel hallottam, — folytatta Watersné asszony a leleplezést, — veszekedtek, amikor éppen elmentem az este az ajtójuk előtt. Tiszta hallottam, amint a nő maga mondta, hogy

nem házastársak. Mondhatom, hogy soha életemben nem éreztem ilyen megrázkódtatást, mint amikor ezt hallottam. Mondja, Hopkins ur, mit tegyek?

Hopkins a füle tövét vakargatta. Ez volt nála a mélyebb gondolkodás külső jele. Majd így szólt: — Nem házastársak? Én azt hinném, hogy ehhez kívülük senkinek sincs köze.

Watersné asszony elsápadt, annyira megdöbbenette a Hopkins részéről nem várt laza erkölcsi felfogás.

— De Hopkins ur, hogy mondhatja ezt? — fakadt ki — csak nem képzeli, hogy ezeket az embereket egy perccel tovább is megtűröm a házamban, mint ameddig kénytelen vagyok? Sajnos egy hónapra előre lefizették a bért. De azon túl nem tartom őket.

— Adja vissza nekik a pénzt és akkor azonnali hatállyal kiteheti őket, — mondotta Hopkins. De Watersné asszony jobb megoldást tudott:

— Pénzt elvből nem adok vissza — mondta, — sokkal helyesebbnek tartom, ha „kinézzük“ őket. Senki se vegyen rólok tudomást. Ha beszélnek, senki se feleljen... majd megunják és maguktól elmennek.

Az öreg Hopkinsnek ez ellen se volt kifogása. Ráfér egy kis változatosság a penzió egyhangúságára. Végigment az összes szobákon, mindenütt „bizalmasan“ elmondotta a súlyos vádat és megfogadta az összes vendégekkel, hogy úgy kerestüljenek a Morison-páron, mintha levegő volna a két bűnös lélek.

Amikor az ebédnél már mindenki a helyén ült, kissé megkésve érkezett Morison és a szőke fiatal asszony, aki mint feleség szerepelt a penzióban. Morison, aki vidám, jóképű férfi volt, mint rendesen „jó étvágyat“ kívánt az asztaltársaságnak, amit halálos csendben vettek tudomásul. Fel se nézett senki sem. Morison s a nő meglepetten egymásra néztek, azután mosolyogva leültek. Körülhordták a levest és Morison baloldali szomszédjához, a pápaszemes tanítónőhöz fordult:

— Milyen szépre fordult az idő, — jegyezte meg.

A vénkisasszony fel se nézett a tányérjáról.

Morison most az ebéd végéig hallgatott. Csak akkor szólalt meg újra. A vele szemben ülő Hopkinsonhoz fordult:

— Láta már az új vigiátéket, amiről annyit irnak az újságok? — kérdezte, de Hopkins hidegen bámult az előtte álló sőtartóra és nem vett tudomást a kérdéstről.

— Most látom... hogy itt társasjáték folyik. Zálogot ad, aki kinyitja a száját?

Watersné asszony nem tudta tovább szó nélkül megállni:

— Mindenkinek joga van megválogatni, hogy kivel áll szóba!

Erre Morison felállt... A szőke asszony követte a példáját.

— Sajnos, most nem érek rá, hogy ennek a furcsa hallgatásnak a titkát a tisztelt társaságtól számonkérjem. Most sietniünk kell, mert a rádióban lekésünk a próbáról. De holnap majd beszélünk erről!

Ezzel mindketten... most már köszönés nélkül távoztak.

Watersné diadalmasan nézett körül: sikerült őket kifüstölni...

Este kilenckor az egész társaság a rádiót hallgatta. A bementő közölte, hogy egyfelvonásos színjáték következik: a szereplők Morison és Morisonné... a Globe-színház tagjai. Mind megismerték a rádióból Morison és a szép szőke asszony hangját. Az asszony a szerepe szerint élesen vágta oda a férfinek, a darab meséje szerint egy lelketlen kalandornak, hogy „Boldog vagyok, hogy szabad vagyok! Teljesen szabad! Áldom az eszemet, hogy nem lettem a feleséged!“

Watersné önkénytelenül felkiáltott:

— Istenem... hiszen ezt a darabot próbálták tegnap este!

A vendégek is észrevették, hogy őket fonák helyzetbe ugratta be Watersné és lelkes főudvarmestere, az öreg Hopkins. Amikor késő este a Morison-házaspár hazaérkezett, szobájukban szép virágcsokor fogadta ezzel a levélkével:

„A mai esti szép sikerhez gratulálnak a Morison-házaspárnak a penzió vendégei.“

A kánikula következménye:**Akció indult meg Arad-on az új strand felépítésére**

Tervek, amelyeknek megvalósítása nagyrészen a város polgárságán múlik — Hatmillió kell az új strandhoz, amely a törvényszék és a várost vízművek közötti részen épülne ki — Felét a város adja, másik felét Arad-város közönsége jegyezné részvény formájában

A szokatlanul nagy kánikula újra aktuálisá tette az arad-i strand problémáját. Mindenki, aki csak teheti, szabad idejét a strandon és az uszodában tölti, mert ez az egyetlen hely, ahol némi enyhülést talál a mind nagyobbá váló hőségben. *Esztendő óta ilyen konjunktúrája a Neptun-strandnak nem volt, mint az idén s ugyancsak esztendő óta nem igazolódott be abban az a már régen hangoztatott felfogás: az arad-i Neptun-strand ma már nem felel meg a közönség igényeinek. Sem nagyság, sem pedig berendezés tekintetében.* Az emberek bizonyos olajban preparált halacszkák módjára zsúfolódnak össze Arad egyetlen strandján és vágyón gondolnak a tengerparti fürdőhelyek levegős, kényelmes strandjaira, ahol az ember ki is nyújtzkodhat, anélkül, hogy más fürdőzőnek testi épségét veszélyeztetné...

Néhány évvel ezelőtt egy szép, modern strandfürdő terveiben gyönyörködött az arad-i közönség. Az egyik főtéri üzlet kirakatában helyezték közszemlére a tervrajzokat, *amelyeket egyébként a bucaresti-i felső fórumok is jóváhagytak*, úgy hogy bármikor végrehajthatók a munkálatok. A korzó sétáló napokig gyönyörködtek a tervekben és csupán arra voltak kíváncsiak, vajon mikor kerülnek megvalósításra a szép elgondolások. A kíváncsiság indokolt volt, mert ime, beköszöntött az idej rekkenő nyár... a tervek még mindig valamelyik íróasztalukban hűsölnek, a közönség pedig még mindig a régi, szűk helyen strandol. A nagy meleg azonban, amely rendszerint gyengíti az energiát és el-lankasztólag hat a jó elgondolásokra, ezuttal ugrátszik éppen az ellenkezőjét produkálta. Legalább is a strand terén. Mert

napok óta nagyobbarányu akció folyik, amelynek háttérében komoly arad-i urak állanak. Az akció célja: gyors tempóban megvalósítani az új strandot.

Errenézve az akció vezetői már tárgyalásokat is folytattak illetékes városi körökkel, amelyekben minden jóakaratot megtaláltak annaké, hogy *ezuttal sikerrel is járjon a mozaikom.* Az új strand a törvényszék épületétől a városi vízművekig terjedne, olyan helyen, ahol kilencven méteres árterülettel rendelkezik a város. Modern napozók, tussok és minden szükséges kényelmi berendezés áll a tervek szerint a publikum rendelkezésére, amellett, hogy megfelelő nagyságu területen tudják elhelyezni a fürdőzőket. Amikor a tervrajzok elkészültek, az akkori számítások szerint körülbelül *nyolc millió leire lett volna szükség* a munkálatok végrehajtására.

most azonban, egyes anyagok olcsóbbodása folytán, körülbelül hat millióba kerülne az új strand felállítása

és a szükséges összeg megszerzését a megindult akció vezetői érdekes módon kívánják biztosítani. A tervek szerint ugyanis

a költség felét, azaz három millió lejt a város adja, míg a másik felét részvények formájában az arad-i közönség jegyzi.

amit a törvények engedélyeznek a „*regie mixta*” — „*vegyes rezsi*” elnevezés alatt. *Félig városi és félig magánvállalat lenne ezek szerint az új strand* és bizonyos, hogy ez a vállalkozás megfelelő jövedelemmel is jár, aminek legjobb bizonyítéka az a körülmény, hogy a város a *klcsiny és elavult Neptun-türdővel és stranddal évenként átlagosan 700 ezer lejes tiszta jövedelmet ér el* évek óta és az idej rekkenő nyár ered-

ményeképpen ez a jövedelem előreláthatólag körülbelül egy millió leire emelkedik. Egy tágas, új, modern strandfürdő kedvező időjárás esetén ennek a kétszeresét is elérheti, tehát a részvények megfelelő osztalékot is tudnak fizetni.

A városi körökkel folytatott megbeszélések ilyen irányba is kiterjedtek és minden remény megvan arra, hogy hamarosan konkrét megállapodás is jön létre, miután *Coloiu* Romulus dr. interimár-bizottsági elnök energikus támogatója minden olyan akciónak, amely a város fejlesztését biztosítja. Csupán a vállalkozás létrejötte tekintetében lehet még változás, azaz megtörténhet, hogy a városvezetőség a „*vegyes rezsi*” helyett a „*sajátrezsi*” elvét viszi keresztül, azaz maga finanszírozza az új strand felállítását, a magántőke részvétel nélkül.

Titulescu külügyminiszter tisztázza a belpolitikai helyzetet

A külügyminiszter úgy a jobb-, mint a baloldali agitációk letörését követeli — Nem lesz kormányátszervezés

Bucuresti-ből jelentik: A bucaresti-i lapok hosszas és beható cikkekben foglalkoznak *Titulescu* külügyminiszter hazatéréseivel. A lapok megállapítják, hogy a külügyminiszter az utóbbi hetekben rendkívüli nehézségeket küzdött le külföldön és szokatlan súlyos légkörben kellett Románia külérdekeit képviselnie. Ezt a nyomasztó légkört nemcsak a nemzetközi nehézségek teremtették,

de annak elmélyüléséhez nagymértékben hozzájárultak a belpolitikai események.

Amíg ugyanis *Titulescu* Genfben, Montreuxben és a világpolitika nemzetközi fórumán Románia hagyományos külpolitikájai képviselte és a régen lefektetett külpolitikai irányvonalakat tartotta szem előtt, addig itthon éppen az ellenkezőjét művelték, legalább is ezeket a műveleteket támogatták.

A külügyminiszterium ennek a visszásságnak, amelyet a szélsőjobboldali mozgalmak keltettek, minden kellemetlen hatását érezhette nemzetközi tárgyalásai során és ez arra az elhatározásra juttatta, hogy hazautazik és minden tekintetben tisztázza a belpolitikai helyzetet.

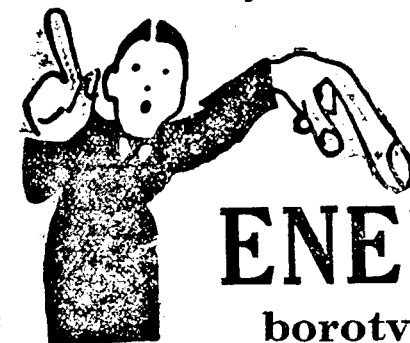
Titulescu — amint azt a bucaresti-i lapok jelentik — már vasárnap *érintkezésbe lép a kormány és a liberális-párt mértékadó tényezőivel*, akiktől forma szerint is felvilágosítást követel arra a különbségre vonatkozóan, ami láthatóan megnyilatkozik a kormány által leszögeezett hagyományos külpolitikai irányvonal és a belföldi helyzet, valamint a kormány magatartása között.

A Pesti Napló munkatársának *Titulescu* környezetéből szerzett értesülése szerint a külügyminiszter Montreux-t nem az ottani események miatt hagyta el,

hanem a romániai belpolitikai helyzet kényszerítette hazajövetelre.

Ugyancsak a külügyminiszter környezetéből nyert értesülése szerint *Titulescu* követelni fogja, hogy a kormány nyújtson biztosítékot a

A technika csodája! A technika csodája!



Kérje minde-
nütt az utolsó
slágert

ENERGIE

borotvapengét

A pengén piros szallaggal. Belső boríték aranyban, „ENERGIE” cégnyomattal. A külső boríték lilaszínű.

Beavatottak szerint arranézeve is folytaták megbeszélések, *mi történik azzal a területtel, amelyen a Neptun-türdő jelenleg áll* és már ebben a tekintetben is bizonyos tervek készültek el, ezekről azonban egyelőre korai beszélni.

Tény, hogy a nagy meleg dacára is folyik az akció, mert most igazolódott be leginkább, hogy a jelenlegi strand nem felel meg a követelményeknek. És ha az idej kánikula következményeképpen hamarosan megindul a munka az új strand felállítására, akkor Arad közönsége megbocsáthat minden apró kényelmetlenséget, amit a nagy meleg okozott és hálás lehet a forrón tüző napnak, amely végre megérlelte ezt a már évek óta megvalósításra váró szép tervet: a modern, tágas arad-i strandot...

Marosi Rudolf.

jobboldali mozgalmak, valamint a kommunista agitációk letörésére.

A fővárosi lapok azt írják, hogy a kormány átalakítására ősz előtt semmi körülmények között sem kerülhet sor. *Dinu Bratianu és Tătărescu* ebben a kérdésben már meggyeztek egymással.

Titulescu tegnap délben háromnegyed 1 órakor megérkezett a fővárosba. A politikai és diplomáciai élet számos előkelősége várta a pályaudvaron és a kormány részéről *Inculeț, Pop Valer* és *Sergiu Dumitriu* fogadták. Ugyanezzel a vonattal érkezett meg *Antonescu* pénzügyminiszter és *Save* *Radulescu* is. A pályaudvarról *Titulescu* egyenesen a királyi palotába hajtatott és kihallgatáson jelent meg az uralkodónál. A külügyminiszter utja során sehol sem fogadta a sajtó képviselőit és nyilatkozatot sem tett.

A Curentul értesülése szerint az uralkodó már legközelebb jóváhagyja az Olaszország ellen alkalmazott szankciók felfüggesztéséről szóló minisztertanácsi határozatot. Ugyancsak a Curentul értesülése szerint a tegnapi minisztertanácson elhatározták, hogy megkötik Csehszlovákiával a fegyverszállításra vonatkozó szerződést és a megrendelést 200 millió csehszlovák kölcsönből fedezik.

Egy bucaresti-i bank összes vezetőit letartóztatták,

mert 25 milliót csaltak ki a Banca Națională-tól

Bucuresti-ből jelentik: Az „*Ordinea*” című lap jelentése szerint a Banca Nationala kormányzó-sága a bucaresti-i vizsgálóbíróval feljelentést tett a Dealul Spirei bank ellen, amely fiktiiv váltókkal 25 milliót csalt ki a Jegybanktól visszleszámlálás hitel formájában. Az ügyészség ma helyszíni vizsgálatot tartott a banknál és megállapította, hogy a szélhámoság elkövetésében a bank egész személyzete résztvett s ezért az intézet vezetőit és tisztviselőit vizsgálati fogságba helyezték.

Hétfőn: SELECT-CENTRAL kerthelyiség: „ROSMARIE” csodás filmopere!

Mielőtt szabad-
ságra megy, **gondoljon egészségére**

VIGYEN MAGAVAL

SEN LASLO

(Szt. László)

fertőtlenítő toalettszappan

DENTONAL fogpaszlát,
üdit, fehérít, fertőtlenít.

Olaszország, Japán és Anglia az Olimpiász 3 legnagyobb sztárja

*Előkészületek és kilátások, számok és hadititkok
a nagy krekkek készülődéseiről.*

Berlin, július hó.

(Berlini munkatársunktól.) Levelek, táviratok és telefonüzenetek száza futnak be már ma nap-nap után a berlini olimpiai komité központjához, melyek mind az egyes országok nagy készülődéseiről számolnak be. Los Angeles valóban a múlté, állapították meg a szakemberek a befutó nevezések óriási számát látva már hónapokkal az előtt, mert amit az amerikai Olimpiász nyújtott, azt összehasonlíthatatlanul felülmulja majd a berlini nagy találkozó, melynek már előzetes nagy sikere is kétségtelenül az olimpiai eszme térhódításával, másrészt a berlini Stadion, Európa számára jobb megközelíthetőségével függ össze.

Lapunk berlini munkatársának alkalmá volt az olimpiai komitéhoz érkezett jelentésekbe betekintést nyerni és ezek alapján az egyes országok előkészítő munkálatairól következőket jelenthetjük:

Itália: 400 kiküldött

Olaszország, nagy Los Angelesi sikereim felbuzdulva, céltudatosan törekszik a berlini sikerekre, miért is az emberanyag összeállítását maga a kormány ellenőrizte legmagasabb helyen. Sign. Mario Solari, az olaszok berlini olimpiai attaséja közlése szerint Itália Berlinbe 263 férfi, 26 női sportolót és 109 főnyi kísérő csapatot küld, az olimpiai faluban így az olaszok egyedül 14 házra rendezkednek be. Itália többek között előreláthatóan 40 könnyűatlétát, 40 vívót, 30 uszót, 24 evezőst, 16 boxolót és 14 kerékpárosot küld ki, kik mind külön-külön egyéni kiképzésben részesülnek s a legkötönyebb trénernek, mint pl. az amerikai Comstock (gyorsfutás, ugrás) és a finn Kariko (távfutás) keze alatt készülnek a nehéz feladatra.

Igen jó kilátásai vannak így Beccalinak és Frigerionak a könnyű atlétikában, a vívás „arany kesztyűjéért” pedig a Franciaországgal és Belgiummal szemben győztes csapat, míg a génuai regattában jól szereplő evezősök pedig a vízi helyezéseket illetően bizakodhatnak nyugodtan. Az olasz kerékpárosoknak bizonyára jó előiskolája az a számtalan verseny, melyet a különböző sport egyesületek minden évben az olasz félsziget körüli hosszú távokon rendeznek, de szorgalmas tréningben vannak a birkozők és labdarúgók is, kiknek sorában nem egy kitűnő ember foglal helyet.

Japánnak 30 millió leibe kerül Berlin

A „felkelő nap országának”, Japánnak sportfejlődése ugyan már évszázadokra nyulik vissza, hiszen hogy csak a suno-t, jiu-jitsut vagy kendot említsük, mondhatjuk, hogy egyes sportágakban egyenesen uttörőnek is tekinthetők, mégis a mo-

dern sport csak alig két évtizede hódította meg a távolkeletet, amidőn 1911-ben az első japán amatőr atlétikai uniót megalapították és 1913. óta Tokióban is bekapcsolódtak a hivatalos nemzetközi rekordok listáiba.

Berlinbe 208 aktív japán sportemberrel több fog elmenni, mint ahányan Los Angelesben voltak s ennek oka pedig, hogy Japánban a sport még mindig nem jutott el a nép minden rétegéig, a kormány tehát propagandisztikus lehetőségeket lát a kiküldetésben, de sikerrel buzdítja ezenkívül még a sárgákat az a törekvés is, hogy Japán szeretné a XII. Olimpiász rendezési jogát megkapni, ami annál is inkább ambíciója mivel 1940-ben ünnepli meg majd éppen a japán birodalom 2000 éves fennállását.

Csak ennek tudható be tehát az az óriási pénzáldozat is amit Japán a berlini kiküldetésre áldoz: a XI. Olimpiász 3-szorosába kerül majd Japánnak a Los Angelesivel szemben. Személyenként kb. 90.000 leibe, az egész 373 főnyi együttes részére tehát kerek 30 millió leibe fog kerülni a japánoknak, kilátásba vett győzelmük s ezzel az övéké is lesz a legmagasabb költségvetés a résztvevő 53 nemzet sorában.

Jön a sportdömping!

A sporttehetség kiválasztás főleg fiatal, eddig ismeretlen diákokat hozott felszínre. A Los Angelesben sikerrel szerepelt uszó és sprinter Chubesi Nambu végezte ezek 50 főnyi atlétikai csoportjának kioktatását, míg az 59 vízisportoló — a japán csapat legerősebb támasza — egyszerre 10 főtréner vezetése alatt is gyakorol. A tavalyi budapesti diákolimpiász, a minden második ősszel megrendezésre kerülő „Meiji Srein” japán finnepi tornajátékok, de még a garmischi téli Olimpiász is már megmutatta, hogy mit tudnak s hova fejlődtek a titokzatos japánok. De mindezen felül is pozitív tény pl. Shuhei Nishida Los Angelesi 4-30 m-es magasugrása (második helyezés), vagy az áprilisi japán 100 m. hátuszási világrekord, melyben egyszerre két japán is, Kiyokava és Kavazu múlták felül Kojak 1,82 perces eredményét 1,76 illetve 1,8 perces időre!

Akiknek az amatőrszellemet köszönhetjük

A nagy kilátásokkal induló japánokon kívül nagy érdeklődés előzi meg az angol sportemberek szereplését, hiszen Anglia egyike azon kevés országoknak, melyek jóformán kezdettől fogva segítettek előre az ujkori olimpiász nagyrafejlődését s nem kis mértékben éppen az 1908-as első nagy diadalok után olyan szemmellátható az angol sport céltudatos karrierje, mely ennek az országnak ifjúságát oly egészséges néppé edzette. Angliával a modern sport szülőföldje nevezett be Berlinbe, a fair play szelleme s az amatőrség jutnak ismét érvényre. Az első a becsületet küzdelemnek, de urali veszteni tudásnak is, az utóbbi pedig a sporthoz való önzetlen idealizmusnak marad örök iskolapéldája. Anglia annyira komolyan veszi ezutal is az Olimpiászt, hogy a „public School”-ok egész sorában tartanak külön tanfolyamokat, ami annál is inkább célszerűnek látszik, mivel a

brit olimpiadoknak is tulnyomórésze még 19 éves auli diák.

Nagy esélyei vannak ebben a fiatal sportgenerációban a 17 éves Mac Killopnak, ki 58,86 méterre dobja az ifjúsági gerelyt, F. R. Welster, 18 éves korában 366 métert ugrott rudon s hajította a diszkoszt 50 méterre, mialatt a 17 éves R. C. Spating 100 yardot 10,5 és 440 yardot pedig 51 mp. alatt volt képes lefutni. Mint látjuk tehát, Anglia valóban nem egy fiatal olimpiai tehetséget mondhat magáénak

Fiatalság a trontban

Kanada, a nagy impérium egyik része — főleg éghajlati viszonyai folytán — hosszú ideig a sportvilág szemében csak híres jéghekkizóiról volt közismert. Annál nagyobb meglepetést kellett tehát, amidőn Kanada snejdig, fiatal képviselői elegáns fehér dresszeikben az 1928-as amszterdami, majd az 1932-es Los angelesi Olimpiáson a könnyű atlétikának nem egy csodálatos teljesítményét könyvelték el — saját javukra. Williams, 1928-ban pld. a 100 és 200 méteres 1932-ben Wilson már a 400 és 800 m-es futótávokon, míg 1500 méteren Edwards biztosított magának nevezetes helyezést, ugyanakkor, amikor az ugrásban Mac Naughton, az uszásban, vitorlázásban és boxolásban még annyi mások tudtak szép sikereket aratni.

Olaszország, Japán és az Angolbirodalom mindezek után kétségtelenül a XI. Olimpiász legesélyesebb favoritja. Három sportszerető és tehetséges, magas teljesítményekre képes emberanyagú nemzet — a jövő sportjának nagy riválisai, kik három hét múlva monden bizonytalán még sokat fognak magukról hallatni.!

Doros Ferenc.

Nagy pénzügyi botrány Belgiumban

Brüsszelből jelentik: Nagy pénzügyi botrány tartja izgalomban a belga közvéleményt. Jaquemotte képviselő a kamarában fulmináns beszédet tartott és olyan súlyos vádakot emelt a belga bankok ellen, hogy a kormány maga is hozzájárult ahhoz az indítványhoz, amely a legszigorúbb vizsgálat megindítását javasolta Belgium leghatalmasabb pénzügyintézei ellen. Jaquemotte képviselő azzal kezdte beszédét, hogy a belga bankok a legnagyobb nehézségekkel küzdöttek a belga frank értékének leszállítása előtt. Az államhoz fordultak támogatásért és az egész belga gazdasági életre kiható példátlan válság elkerülésére, a kormány a belga Nemzeti Bank útján valóban igen tekintélyes kölcsönökkel sietett a bajba jutott pénzügyintézetek megmentésére. Jaquemotte képviselő azt állítja, hogy a bankok ezt a pénzt nem arra használták fel, hogy klienseik követeléseit biztosítsák, hanem rögtön megkezdték a kontremin-spekulációt a belga frank ellen, amivel kettős célt is akartak elérni: elsősorban a tőzsdejáték eredményeképpen igen nagy haszonra akartak szert tenni, másodsorban pedig a belga frank értékcsökkenése következményeképpen az államtól kapott kölcsönt elértéktelenedett pénzben fizethették vissza, ami szintén igen jelentős hasznot hozott. Jaquemotte képviselő szerint ilyenformán a belga bankok így ki tudták fizetni azokat a nagy adósságaikat, amelyeket annak idején az angol font ellen megkísérelt csufos kudarcra végződő kontreminspekulációjuk folytán vesztek.

OCNA SIBIULUI

(VIZAKNA)

Hideg és meleg ásványvízfürdők.
Az állami szálloda újonnan renoválva
Rendkívüli kényelem.

STRAND.

Felvilágosítással és prospektussal szolgálnak: a Fürdőgazgatóság, az Egészségügyi Minisztérium és az „Europa” Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi vállalat összes irodái.

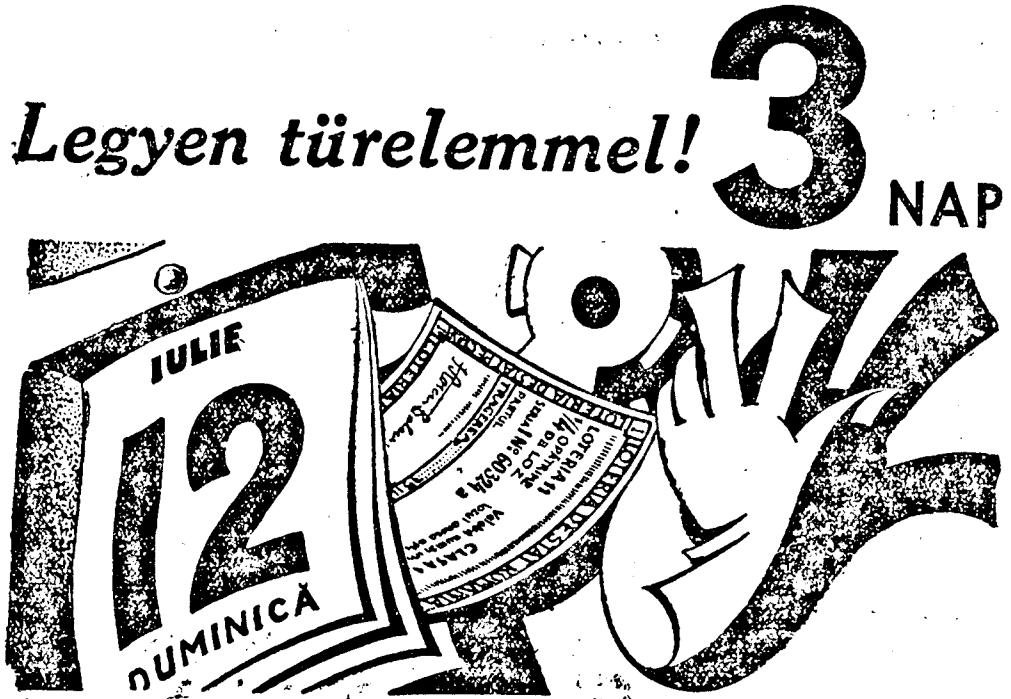
ARAD: Europa Sándor Ferenc Biv. Reg. Maria No. 10.

Pöstyén-fürdő
Dr. Székely
„INTERNACIONAL” GYÓGYHAZA.
Pöstyén-fürdő legjobb helyén, a Vág partján tökéletes komforttal, a legmodernebbül berendezve áll rendelkezésre reumabetegeknek, neuralgiában szenvedőknek és újdulóknek. Elsőrendű ellátás. Mindennemű diéta. Tető-terasz. Az összes gyógylényvezők a házban. Kérjen prospektust: Dr. Székelytől, Piestany CSR.

Rockefeller 97 éves Hogy él a világ leggazdagabb embere?

Newyorkból jelentik: Julius 8-án töltötte be John D. Rockefeller, a világ leggazdagabb embere életének 97-ik évét. Egyetlen célja még — mint maga mondta — megérni a 100-ik évet, már hosszú idő óta nem gondol arra, hogy vagyonát növelje, úgy él, mint egy kis bébi. fő-édele a tej és a piritott kenyér. Napirendje a következő: reggel hét óra 30 perckor kel fel és reggelire tejet iszik, hozzá két-három vékony szelet piritott kenyeret. Komornyikja ezután felolvassa neki reggeli postáját és rövid kivonatot a lapokból. Ha ezzel elkészül, tolószéken az ablakhoz viteti magát és hosszú ideig nézegeti parkjának fáit, amelyekben gyönyörűséget talál. Tíz órakor öreg inasára támaszkodva lemegy kényelmes autójához és felséges parkjának tükörsíma utain körülbelül 12 kilométeres kocsisétát tesz. Dél egy órakor következik az ebéd: tej, piritott kenyér és egy kevés gyenge csirkehus, az egyetlen húsétel, amelyet az agastyán eszik. Ebéd után rövid időre lefekszik szundikálni, majd ismét sétálni megy. A vacsora hat órakor van, de csak kevés tejet iszik Rockefeller, piritott kenyeret sem eszik hozzá. Komornyikja azután egy költeményt olvas fel urának, minden este más költeményt. Ha azután még nem fáradt, akkor titkárával félóra hosszat kártyázik. Este nyolc órakor mindig ágyban van.

Háziorvosai minden nap megvizsgálják, hogy — mint Rockefeller mondja — ellenőrizték masináját, mert ennek a gépezetnek, ha lassan is, de még három évig működnie kell. A 97-ik születésnapon eljöttek New-Jerseyben levő kastélyába fiai, mindegyik elhozta feleségét és gyermekeit. Most is, mint évek óta minden születésnapján, azt kívánták, hogy még sok születésnapot érjen meg, azután ismét autókba szálltak és eltávoztak, egyikük sem maradt az öreg mellett.



választ el a SORSJÁTÉK I. osztályának a huzásától.

Három napi várakozás, hogy a szerencse forgatagába kerüljön. Ne feledje el, hogy aki nem veszi meg most sorsjegyét, nem nyújtja ki kezét a szerencse felé.

Ma július 12.-én,
holnap július 13.-én
és holnapután július 14.-én

lehet még minden sorsjegyáruháiban sorsjegyet vásárolni.

Julius 15.-én van az I. osztály huzása a Fundatia Carol aulájában.

Mindenütt, a nyaralásban, vidéken, otthon, gondoljon szerencsés sorsjegyre.



AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Emberek százait öli meg a hóhullám Amerikában

Newyorkban használhatatlanok a hidak — Sokmillió dolláros kár

A hóhullám világszerte tombol és Amerikában arányai minden képzeletet felülmulnak. Newyorkba érkezett teljesen megbízható jelentések szerint

az Egyesült-Államok területén a hóhullám eddig 374 halálos áldozatot követelt.

Hetyenöt esetben villámcsapás végzett az áldozatokkal. Newyorkban 21 embert ölt meg a villámcsapás. A rendes hétköznapi élet folytatása Newyorkban lehetetlenné vált. A hőség oly rettenetes és kibíratatlan, hogy emberek százai menekülnek az őryítő kánikula elől. A 105 Fahrenheitet is elért hőség sorozatos szerencsétlenségeket okoz azáltal, hogy a szilárd testeket meglágyítja. Newyorkban használhatatlanok lettek a felvonóhidak, amelyek a hajózási forgalmat lehetővé teszik. Tegnap reggel három hajóhidat nem lehetett többé leengedni, mert a vasanyag meglágyult. Szombaton délben a Manhattan és Harlem közötti

hid is felmondotta a szolgálatot. A kereskedők ezrei bezárták üzletüket és szabadságra küldték alkalmazottaikat. Az Egyesült Államok déli részéből eddig 150 ezer állatot szállítottak kikötőkbe, hogy északi legelőterületekre szállítsák őket és ezáltal megakadályozzák az állatok elpusztulását.

A tobozó hóhullám átterjedt Kanada déli tartományaira is. Ontarióban három nap alatt ötven ember halt meg hóguta következtében. Az árnyékban 40 fokos meleg van. Az óriási hőség sokmillió dollárba menő kárt okozott a természetben. Az ország számos részében kigyulladtak az erdőségek.

Varsóból jelentik: A dzsinatini tözegttelep napokkal ezelőtt az óriási hőség következtében kigyulladt és most már több mint 10 ezer hektárra terjedt át a tűz. Az oltási munkálatok sikertelenek voltak és csak kiadós eső képes a tüzvész elfojtani. (Rador.)

Halálos szerencsétlenség a budapesti Margit-hidon

Budapestről jelentik: Pénteken este újabb halálos szerencsétlenség történt a Dunán. A Margit-hid egyik oldalát három hónappal ezelőtt lezárták, mert a hidat szélesítik. Az egyik felbontott veszélyes részt bekerítették és állandóan rendőrszem állott, nehogy odatévedjen valaki. Pénteken éjszaka a rendőr látta, hogy egy fiatalember a hid jobb oldalán a veszélyes rész felé közeledett. A rendőr rá is szólt az illetőre, de az nem törődött vele, hanem átbujt a korláton és a következő pillanatban belezuhant a Dunába. A rendőri motoros mentőcsolnak-örség nyomban megindult feléje, de már nem talált rá az illetőre. Valószínű, hogy öngyilkosság történt, de nem lehetetlen, hogy szerencsétlenség.

SELECT: 3 (matiné) 5, 7 1/4 órák CENTROL: 9 1/2 órák

Utóljára:

A pajkos hercegnő

a szon legkedvesebb, legszebb filmoperettje. Csupa romantika! Csupa melódia! Csupa szív. JEANETTE MACDONALD mindenki kedvence! NELSON EDDY csodás hangú tenorista.

CORSO 5, 7 1/4 és 9 1/2 órák Nyitott tető!

ROSMARIE

Németül beszélő tündéri filmoperett. Ischl környéki csodás, eredeti tájfelvételek. Herta Worell Hans Stüwe

URANIA 5, 7 1/4 és 9 1/2 órák Hűvös terem!

A PAMPAK KIRALYA

Eredeti Cow-boy film, amelyen izgulhat, de többet mulathat, mert sok vidámsággal van megredezve. Ketti Gallian, Warner Baxter.

VATA DE JOS

kénes és ozénsavas
hőgyógyfürdő

Ardeal legolcsóbb gyógytelepe!

Szenzációs gyógyhatásu: csusz, rheuma, köszvény, ischias, aranyér, viszértágulás, és különböző női bajoknál. — Vasúti kedvezmény!!! Villanyvilágítás, orvosi ellenőrzés, Kitűnő konyha, állandó zene, pormentes hegyi levegő, meleg uszoda Vonatok a fürdő parkjánál állanak meg. Prospektust készséggel küld az igazgatóság.

ERŐS VAS-ÉRTÉKŰ FÜRDŐVÍZ

Természetes, páratlan szénsavas, radioaktív sós, vasas forrásvizekkel. Biztos gyógyhatás. SZIV és vérkeringési zavaroknál, szervi elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomszsz, hólyaghurut és kimerültes idegesség esetén.

NŐI BETEGSÉG a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegibajok (Tabes) eseteiben a legjobb eredménnyel.

Ivókurák, szakszerű orvosi kezelés. Kútiú konyha, Elsőrangú szállodák. Diétás penziók mérsékelt árákkal. — Modern napfényes uszoda. A CFR. vonalain utazási kedvezmény. — Állandó katonazene. — Pausálkurák az „Európa” utazási irodák után. — FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-től OKTÓBER 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld Muschong Buziási Gyógyfürdő R. T.

FÜRDŐGAZGATÓSÁG, BUZIAS, BÁNÁT

Az Apokalipszis légi

Valamennyi legyvernem szerepét átvetve már a hadirepülőgép — Légi acélerődök döntik el a jövő háboruit

SZÖRNYEI

Pontosan negyed századdal ezelőtt, 1911-ben mutatkoztak be először a katonai repülőgépek. A poros földön, tikkasztó melegben menetelő gyalogság irigykedve nézett a hűvösebb régiókban keringő gépmadarra, a huszárok szidták a lovaikat nyugtalanító furcsa gépmadarakat, a tüzekek pedig legyintettek, ha ők rzedelőznának — gondolták — hamarosan leszédnek az akkor még lassan, bizonytalanul közlekedő Ikarusokat.

Huszonöt év távlatából ma megállapítható, hogy a repülőgép mindhárom fegyvernem szerepét átvetve. A gyalogság géppuskáinak tüzeit az alacsonyan végrehajtott támadásaival helyettesítheti, gázpermetezőivel egész ezredket semmisíthet meg. A lovasság közel és távol felderítését, az ellenség üldözését már a világháboruban csaknem teljesen átvetve. A tűzesség pedig — a bombázógép — sokkal nagyobb erkölcsi és anyagi rombolást fejt ki, mint a legmesszebbre hordó óriáságyú.

A szárazföldi és a tengeri hadseregek mellett megszületett a légi haderő. A jövő háborújának egészen új képet fog adni a légiflotta.

A franciák ismerték fel a repülőgép katonai használhatóságát, 1911-ben azonban már nemcsak a franciák rendelkeztek hat repülőszázaddal, hanem már a német és az osztrák-magyar haderőnek is voltak repülőgéposztalag.

Komoly katonai feladatot is megoldott negyedszázaddal ezelőtt a repülőgép. 1911-ben Tripolisban az olasz repülőgépek és léghajók felderítettek és bombákat szórtak. A Balkán-háboruban pedig török oldalon német, a szerb-bolgár oldalon pedig francia repülőgépek és repülőtisztok harcoltak.

A világháború első évében a repülőgépnek feladata a felderítés volt. Az ellenséges felderítés elleni védekezés szükséges volta kitermelte a vadászgépet, később a léghajók mellett a repülőgépek is kaptak bombázó feladatokat. Óriási léptekkel haladt előre a légiflotta fejlődése. 1918-ban az antant-hadsereg 64.141 repülőgéppel szemben ennek a légihaderőnek mintegy negyede, pontosan 16.434 repülőgép küzdött a központi hatalmak oldalán.

Felderítőgép — éjjeli bombázó — repülőcsónak

A modern katonai repülőgépek legkisebbje a vadászrepülőgép. A vadászgép feladata a légharc és fontos földi célpontok megvédése légi támadás ellen. A vadászgép védi a saját felderítő- és bombázógépeket is. Az együléses és kétüléses vadászgépek fegyverzete a géppuska. Legfeljebb 10 kilogrammnyi bombát vihetnek magukkal ezek a fölényesen gyors, óránként 350—400 kilométer sebességű, 1000 méter magasságra 1—1.3 perc alatt emelkedő egymotoros repülőgépek. A kétüléses vadászrepülőgép előnye, hogy hátrafelé is tud tüzelni, ilyen gép már mintegy 50 kilogramm bombát vihet magával.

A közelfelderítő repülőgép a harcászati felderítésen kívül tűzességi és gyalogsági repülőfeladatokat végez. 1000 méterre 2—3 perc alatt emelkedik a fényképezőgéppel és rádióval felszerelt kétüléses, egymotoros gép, mely 50—100 kilogramm bombát visz magával.

Élő és holt célok ellen bombatámadásokat

nappal a könnyű repülőgépek, éjjel pedig a nehéz bombázó repülőgépek hajtának végre. A nappali bombázógépek csak csoportosan támadnak, a bombázógépek egyenként is támadhatnak. Az éjjeli bombázógépek többmotoros, gépágyúval, ikergéppuskával felszerelt gépek, az éjjeli bombázó 1000 méterre 4—6 perc alatt emelkedik. 5000—10.000 kilogramm bombát vihet magával.

A gyalogsági repülő feladatait, valamint a tűzességi repülő feladatát a közelfelderítő gépek látják el. A csapatrepülő 50—200 méter magasságban támadják meg a földön vonuló ellenséges alakulatokat.

A vízirepülőgép futószerkezetére kerek helyett uszók vannak erősítve, a repülőcsónaknál a szárnyak a csónak felett vannak elhelyezve, ennek törzse maga a csónak. Az amphibia repülőcsónak formájú repülőgép, mely behuzható kerek futószerkezettel is el van látva, úgy szárazföldre, mint vízre leszállhat.

A legújabb fejlődési irány olyan géptípus kialakítása, amely az összes hadigépek tulajdonságait minden célra használható ujszerű géptípusban egyesíti.

Az acélnyiltól a Termít-bombáig

Földi célok ellen csak ritkán használta tüzegeit a hadirepülőgép. Földi célok ellen az 1914-es repülőgépek acélnyilakat dobtak, arra számítva, hogy ezek az acélnyilak nagy sebességük által keresztüldöfik a földön menetelő katonákat. Később került sor a bombák alkalmazására.

Romboló, repeszhatású, gyújtó- és gázbombákat vetnek a mai repülőgépek. Ezeknek a bombáknak alakja igen változó, körte, torpedó, henger alakú bombák készülnek, súlyuk 2—1000 kilogramm között váltakozik.

A romboló bombákat késleltető gyújtóval szerelik fel, hogy a bomba csak akkor robbanjon, mikor már félig bejűródött a célba. Ezek az erősfalu bombák főképpen éjtmények, tehát holt célok ellen kerülnek „felhasználásra”.

A repeszhatású bombák pontosan ellenkező módon, nagyon érzékeny gyújtóval működnek, hogy rögtön a becsapódás pillanatában robbanjanak. A repeszhatású bombákat élőcélok ellen használják.

A gyújtóbomba nagysága erősen változó. A felhőfeszítőt, máshol a vízzel olthatatlan fémanyagot, a termítet használják töltőanyagoknak, ezek a bombák úgy készülnek, hogy elektroféméből készült bombatestük is elégen. A gázbombák alakja és nagysága a repeszhatású bombákéhoz hasonlít, ezeknek a vékonyfalú bombáknak gyújtója veti szét a bombát, mely így egyuttal mérgező és sebesítő hatású.

Az alászórt bombák borzalmas hatást idézhetnek elő. A 12 kilogramm súlyú rombolóbomba például 4 méter mélységben robban és körülbelül ugyanolyan nagy átmérőjű tölcserűt szakít ki, a repeszhatású bombák mintegy ezer darabra robbannak szét, egy-két nagyobb repesz közvetlen-közérről a 10 milliméteres acélpáncélt és a közepes vastagságú falat átüti, az elektron-termít bomba gyújtóhatása vízzel érintkezve csak növekszik.

A csapat szállító repülőgépek 20—40 teljesen felfegyverzett katona szállítására alkalmasak.

Gépágyúval és ikergéppuskákkal harcol a modern hadirepülőgép

A világháború elején felszálló gépek pilótái fegyverzetül pisztolyt vittek magukkal. 1915-ben kaptak először a repülőkarabélyt, később önműködő puskát, majd golyószórót és géppuskát, hogy elhárítsák azt az ellenséges gépet, amely a saját állást akarta felderíteni. A háború végén pedig már olyan géppuskát szereltek a pilótáik elé, mely átlőtt a légsavarkörön anélkül, hogy a légsavart magát eltáplálta volna.

A mai áramvonalas gépek ikergéppuskákkal és gépágyúkkal vannak felszerelve. Az ellenséges repülőgépet csak másodpercekre közelíti meg a gépmadar, a megközelítés másodperceit jól kell kihasználni. A földi géppuskák percnként 500—500 lövéses tíze helyett ezért a repülőgépekre szerelt ikergéppuskák percnként 1800—2400 lövést adnak le. Ezek mellett a léghittéses géppuskák mellett a pilótáik elé már gépágyút is építenek. A pilóta géppuskáját legújában már a motor működteti, a megfigyelő ikergéppuskája pedig körbe forgatható, hogy minden irányban lehessen vele tüzelni.

A géppuska-lövedékek nem tettek nagy kárt az ellenséges gép szárnyában és törzsében, a nagykaliberű (2—4 centiméteres űrméretű) robbanó golyót tüzelő gépágyú lövedéke azonban már fél méteres átmérőjű nyílást szakít az eltalált gép sárkány-szerkezetén és így teszi harcképtelenné. A gépágyú elhelyezése azonban körülményesebb, mint a géppuskáé, némelyik repülőgépnél kétoldalt a szárnyak elé van beépítve egy-egy gépágyú, az egyik svájci gyár pedig olyan repülőgépmotort készít, ahol a motor főtengelyének belsejébe maga az ágyúcső. A korszerű gépágyúk percnként 300 lövést adnak le. A modern csehszlovák repülőgépeknek még a szárnyaiban is helyet kap két géppuska, az egyik francia vadászgép pedig hat darab iker-géppuskával van felszerelve a gépágyú mellett.

szik, 2500 C. foknyi hője fát, vasat, mindent átéget...

A repülőtechnika szédületes fejlődése napról-napra újabb és újabb, gyorsabbnál-gyorsabb, tökéletesebbnél-tökéletesebb gépeket eredményez. 1914-ben 80 kilométeres óránkénti sebességgel „repültek” az akkori kezdetleges gépmadarak, 1918-ban már 200 kilométeres sebességgel szálltak, manapság már az 500 kilométeres, óránkénti sebességű vadászgépek általános röpte. A világháborús repülőgépek 1—1½ órás repülési idejével szemben, manapság 6—10 órás a gépek repülési időtartama.

A repülőhadseregek támadó fegyvereivel szemben azonban fejlődnek a léghárító védekező fegyverek is. A haditechnika páratlanul tökéletes léghárító tüzegekről és irányító készülékekről és más léghárító eszközökről gondoskodott. A léggömbgátak, a jól megszervezett figyelő- és jelentőszolgálat, főképpen pedig a polgári légtartalom, ha nem is képes az ellenséges légitámadást megakadályozni, annak erkölcsi és anyagi hatását mérsékelni képesen csökkentheti.

Jó buzatermés

Magyarországon és Németországban

Budapestről jelentik: A ma megjelent hivatalos buzatermés-jelentés szerint az idén Magyarországon 24 millió métermázsa buzatermés remélhető. Rozsban 8 millió, árpában 6 millió mázsa várható. Megemlíti a jelentés, hogy az utóbbi napok viharai sok helyen ártottak a termésnek.

Berlini jelentés szerint a német birodalmi termésbecslés szerint az idei buzatermés 24 millió tonnára tehető, úgy hogy Németországnak kenyérmagvakkal való ellátása a jövő évig biztosítva van.

Két halálos áldozata van Arad-on a hőségnek

A napok óta uralkodó, egyre kibírhatatlanabb hőhullámnak Arad-on is megvannak az első áldozatai. Horváth Andrásné negyven éves arad-i asszony tegnap délután négy és öt óra között Leucuta-ucca 27. szám alatti lakásán takarítás közben a nagy hőség következtében hirtelen rosszul lett. Az asszony eszméletlen állapotban rázuhant a szobában levő ágy nagypárnájára és mire rosszul lett észrevették, már megfulladt. A vizsgálat megállapítása szerint fulladás okozta a halálát, végeredményben azonban a hőség áldozata. A hőség következtében lett rosszul Berea Gábor arad-i hadirokkant is, aki a cukorgyár közelében eszméletét veszítette. Mire a kihívott mentők megérkeztek, Berea már halott volt. Halálát a megállapítások szerint szívszélhűdés okozta.

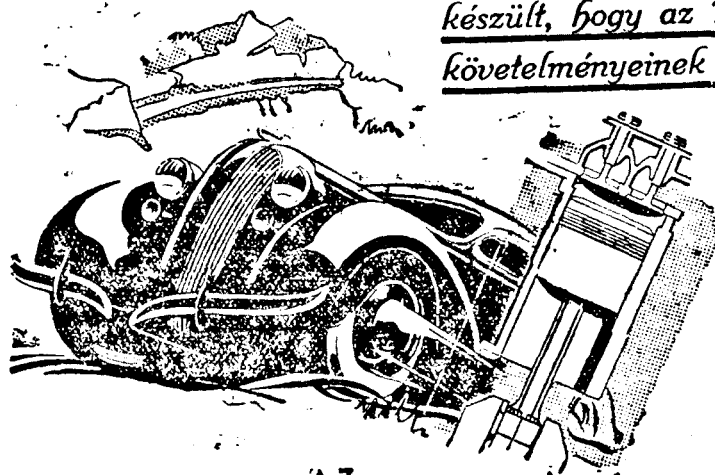
A genfi egyetem „Bellot-díját”

az aradi dr. Éles György nyerte el

Szép, nemzetközi viszonylatban is jelentős sikert ért el dr. Éles György, a fiatal arad-i nemzedék egyik értékes tagja. Éles György dr., aki nagy sikerrel végezte el a genfi egyetem jogi fakultását, néhány hónap előtt munkát jelentetett meg „Az egyhangúság elve a Népszövetségben és ez elv alóli kivételek” címmel. A mű, amely kivételes jogi tudásról tett tanúságot, általános feltűnést keltett. Dr. Éles György munkájával megpályázta a genfi egyetem ugynevezett „Bellot díját”, amelyet évente egyszer osztanak ki a legértékesebb jogi disszertáció alkotójának. Most megjött az értesítés Genéből, amely szerint a Bellot díjat az idén az arad-i Éles György dr. kapta meg és már ki is utalták számára a díjjal járó ezüst kitüntetést és nagyobb összegű jutalmat. A Bellot díj elnyerése komoly bizonyítéka Éles György dr. kvalitásainak és örömmel regisztráljuk az arad-i tehetségek már-már közmondásossá vált igazságának ezt az újabb bizonyítékát.

Ha azt akarja, hogy a TELJESÍTŐKÉPESSÉG LEGMAGASABB

FOKÁT érje el, úgy olyan benzint kell használnia, amely speciálisan arra készült, hogy az 1936-os típusú gépek követelményeinek megfelelően.

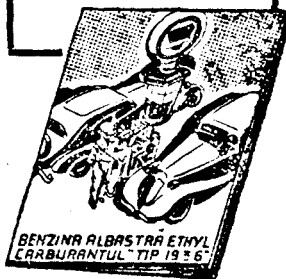


AZ ETHYL KÉK BENZIN

antidetonáns üzemanyag — a meredek lejtőket könnyebb venni, a sebességváltás gyorsabb és ami a legfőbb, a cilinderekben csökkenti a lökéseket, miáltal megakadályozza a motor kopását.

- Mindezen előnyök dacára az Ethyl kék benzint OLCSÓBB, MERT TOBB KILOMÉTER AD LITERENKÉNT.
- Kiváló minőségű, rendkívül gazdaságos, az Ethyl kék benzint minden autósoknak előnyben kellene részesítenie. Kapható az „Unirea” tankállomásain.

ÉRDEKLI ÖNT az Ethyl kék Benzint tudományos értéke? Kérje az „Unirea” bármelyik tankállomásán illusztrált füzetünket, vagy írjon az „Unirea” társaságnak, Str. Gen. Berthelot 90, București.



ETHYL KÉK BENZIN

1936 ÜZEMANYAGA



Hogyan akarta a négus eladni országát az olaszoknak

— Részletes jelentés a kalandos történelmi epizódról —

Kezünkben van az Ardito d'Italia című olasz újságnak az a nevezetes száma, amelynek nyomán az egész világsajtó megírta, hogy a négus a háború kellős közepén hajlandó lett volna eladni Abessziniát az olaszoknak. Érdekes és jellemző történelmi dokumentum, amely megérdemli, hogy közelebbről megismerkedjünk vele.

Salvatore Farina, az ismert olasz publicista, azzal kezdi leleplező cikkét, hogy ez év februárjában alkalma volt Genfben találkozni Afeworkkal. Abesszinia volt római követével. Afework a négus nevében felszólította Farinát, hogy utazzék Dzsibutiba, mert szeretné szolgálatait igénybe venni a négus békejavaslata érdekében.

A követ — írja Farina, — azt állította, hogy a négussal állandóan összeköttetésben áll. Hangoztatta, hogy a négus meggyőződése szerint Abessziniának azok az igazi ellenségei, akik most legjobb barátainak mutatják magukat. Még ezt a kijelentést tette: A négus tisztában van azzal, hogyha a dolgok még egy ideig így folytatódnak, akkor az angolok a legyver- és lőszerszállítások zálogaképpen egész Abessziniát hatalmukba kerítik és ők lesznek az igazi hódítók.

— Hozzáteszem, — folytatta Farina, hogy benyomásom szerint Afeworknak sejtelve sem volt a katonai helyzetről és abban a hitben élt, hogy az abesszinek előre megállapított haditerve szerint vonulnak vissza. A négus így

vezette orránál fogva még a legbensőbb bizalmi embereit is.

Farina ezután leutazott Dzsibutiba, ahol Afework valóban eléje terjesztette a négus békeajánlatát.

— Végeredményében — olvassuk Farina beszámolójában —

a négus hajlandó volt birodalmából hatalmas területeket átengedni Olaszországnak.

Akszum szent városával együtt és abba is beleegyezett hogy Szomáli és Eritrea között közvetlen összeköttetés létesüljön. A négus kötelezte magát, hogy a minisztériumok és a közigazgatás különböző ágainak a megszervezésében olasz szakértők segítségét veszi igénybe. Sőt még hadserege szervezésében is hajlandó volt olasz segítséget elfogadni. Elgondolása szerint Abesszinia gazdasági kiaknázására kizárólagos joggal egy olasz-abesszin társaság kapott volna koncessziót.

— Eddig egyetlen békepont ellen sem lehetett komoly kifogást emelni. Azt hihette az ember, hogy a négus menteni akarja, ami még menthető. De már a békejavaslat 6. és 7. pontjában kibujt a szög a zsákból. A 6. pont így hangzik: „Olaszország a békeszerződés aláírásával egyidejűleg

egymillárd lírát fizet le Öfelsége a császár saját kezébe”.

A 7. pontban ez áll: „Az abesszin birodalom gazdasági kiaknázására és fejlődésének elő-

mozdítására alakult társaság részvényeinek fele Olaszország, másik fele pedig az abesszin császár személyes tulajdonába megy át”.

— A négus tehát — állapítja meg befejezősül Farina —

hajlandó lett volna jőpénzért eladni az országát

és mivel sejtette, hogy árulása nyomán esetleg lázadás tör ki, még arról is gondoskodott, hogy a békejavaslat egyik pontja szerint „Olaszország kötelezettséget vállal az abesszin hadsereg demobilizálása idején arra, hogy az ország belső rendje felett saját haderejével fog őrködni”.

Lemondott

Pierre Cot francia légügyi miniszter

Párisból jelentik: Ismeretes, hogy Pierre Cot, francia légügyi miniszter már napok óta a jobboldali mérsékelt sajtó támadásainak a kereszttüzeiben áll, amiért egy háborus találmány terveit átszolgáltatta a szovjet hadvezetésnek. A 21-es ágyura vonatkozó tervekről van szó, amelyet repülőgépek propellerjébe lehet beépíteni. A tervek kiszolgáltatása a szovjetnek kinos feltűnést váltott ki a francia parlamenti körökben és még a légügyi miniszter legközelebbi hívei sem helyeselték elhatározását. A közhangulat most végül is arra készítette a minisztert, hogy viszszalépjön.

Pierre Cot tegnap átnyújtotta Leon Blum miniszterelnöknek tárcájáról való lemondását.

HIREK

Kánikulai álom

A nap már lenyugodott és a közeledő este kis hűs szellőt hoz magával. Felgyulnak a villanylámpák és népesekké lesznek az utcák. Férfiak, asszonyok, leányok sietnek mindenfelé. Az üzletek redőnyei hangos gördüléssel futnak feléle, tarka égők gyulnak ki a kirakatokban. Este kilenc óra és az új rendelkezések értelmében megkezdődik az egész országban az üzleti élet. A városháza, prefektúra, pénzügyigazgatóság hivatalában is kigyul a fény, hivatalnokok haladnak sietős lépésekkel a középületek felé, nehogy olkássék a hivatali órák kezdetét. Arad vérkeringése megindult...

A piactéren is kigyulnak az ilylápák és szorgos háziasszonyok mennek kézikosarakkal, léjtélre el kell készülni az — ebédnek. A kávéházakból hazamentek már a nappali lumpok és a felváltott személyzet várja a város dolgozóit, akik néhány percet betérnek. Nagyszerű hűs levegő leng végig a városon, amelynek sokezerény lakásában teljes erővel folyik a munka. Kommissziós asszonyok és leányok sietnek végig a főtéren, ahol pár ráérő ember korzozik. Néhány óra múlva tizenkettőt jelöznék az órák, megkondul a minortemplom harangja. Kétórás pihenőre zárnak az üzletek és hivatalok. A törvényszéken még tartanak a tárgyalások s a többi közhivatalban is két óráig folyik a munka. A levegő mind hűvösebb lesz, jólesik a kabát. Hébdután az ilylápák ragyogó fénye melleit kellőmés egy kis séta vagy a feketekávé melléti rómpipart s köttörkor újra megindul a munka. A távolban már rózsaszínű fény dereng a csillagok elhalványodnak és vörös tűzgolyóként bukkan fel a nap. Nemsokára vége a munkának. Hat órát üt el a közeli toronyóra, tompa robajjal hullnak le ismét az üzletek redőnyei, a gyárak szirénája is jelzi, hogy következnek a megérdemelt pihenés ideje. Egy kis séta még, egy kis hajnali frissítő esetleg és az emberek indulnak haza kipihenni az éjszakai fáradalmakat. Csak a nappal megrögzött lumpjai maradnak fenn a mind nagyobbá váló melegben...

— Légy szives kell már fel, reggel hét óra van és nyolcra hivatalban kell lenned..

A felébresztett polgár megdörzsöli a szemét és álmosan morogja:

— Mi az, már este van?

— Este? Reggeli hét óra van és fel kell kelned, már megint valami szamárságot álmodtál, mondtam, hogy ne egyél annyit vacsorára..

A polgár sóhajt egyet, lemondóan legyint és fittözködni kezd. A nap mind erősebben süti az olvadozó aszfaltot és a polgár rezignáltan törli, geti verejtékező homlokát a főkönny mellett..

Csak álom volt, egy szép, kánikulai álom.

(—rosi)

— MELEG, ZÁPOR, ZIVATAR ÉS JÉGESŐ. Ulahb élénk délnyugati és déli szél, több helyen záporos, zivatar, keleten esetleg jégeső. A hőmérséklet alig változik. — Bucuresti-ben ma 46 fokos meleg volt a napon, 34 fok az árnyékban.

— Boris bolgár király Olaszországban. Milanoból jelentik: Boris bolgár király szárnysegéde kíséretében ma délelőtt Velencébe érkezett, ahonnan hamarosan tovább folytatja útját San Rossare, az olasz királyi család nyári rezidenciája felé.

— Dr. Cotioiu Romulus hazaérkezett. Arad város interimár-bizottsági elnöke, dr. Cotioiu Romulus szombaton reggel Bucuresti-ből a nemzeti-liberális kongresszusról hazaérkezett és a délelőtti órákban átvette hivatala vezetését, majd a szabadtéri iskolát — mely a közelmúltban nyílt meg — kereste fel és megelégedésének adott kifejezést a látottak felett.

— Autógázolás áldozata lett Budapesten Vázsonyi Vilmos özvegye. Budapestről jelentik: Ma reggel az Andrassy-uton súlyos közlekedési baleset történt, amelynek áldozata özvegy Vázsonyi Vilmosné, a kiváló demokrata magyar politikus özvegye. Özvegy Vázsonyiné az Opera előtti sarkon át akart kelni az utitesten és közben egy személygépkocsi elütötte. Özvegy Vázsonyi Vilmosné elvesztette eszméletét, majd magához tért és ekkor a körülötte csoportosuló embereket arra kérte, hogy szállítsák Andrassy-utj lakására. Az orvosi vizsgálat szerint Vázsonyiné több helyen súlyos zúzódásokat szenvedett.

— 250 millió hitelt ad Csehszlovákia a szovjetnek. Moszkvából jelentik: A szovjet külkereskedelmi bizottsága foglalkozott a Csehszlovákiával való gazdasági kapcsolatok fejlesztésével. Csehszlovákia hajlandónak mutatkozott arra is, hogy újabb hitelt nyújtson, körülbelül 250 millió csehszlovák éremig a Szovjetnek és Moszkva ennek ellenértékéért nagy külkereskedelmi előnyöket biztosítana Prágának.

GOLDSCHMIDT BANK

sorsjegyesztálya
vasárnap egész nap nyitva!

— Németország győzött a zágrábi tennisz-mérkőzéseken. Zágrábból jelentik: A német-jugoszláv Davis Cup mai mérkőzésén a német Gramm és Henkel-pár 8:6, 4:6, 6:3, 6:3 arányban megverte a jugoszláv Kukuljevics—Mitjic együttest. Németország 3:0 arányban vezet és ezért a német játékosok a további mérkőzéseket is mondták és már el is utaztak Berlinbe.

Selyemmaradékok

kiárúsítása

Szentgyörgyiné!

20-60% engedmény!

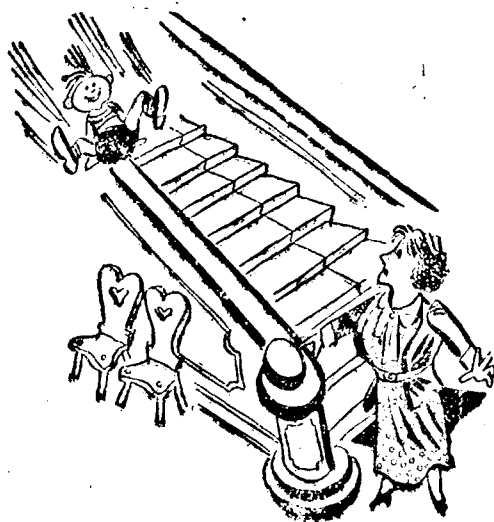
— Hétfőn indulnak meg a tárgyalások az arad-i Astra-gyári sztrájk ügyében. Az Astragyár ügyében szombaton a munkafelügyelősen folytatódott a tárgyalások. Ezeket a tanácskozásokon az érdekelt feleken és Popescu munkügyi vezérfelügyelőn kívül Vulpe Iosif, a Munkakamara elnöke is résztvett. A tárgyalások során a munkások megbízottai bemutatták a meghatalmazáshoz szükséges mennyiségű aláírásokat, majd pedig a munkaügyi hatóságok elhatározták, hogy az aláírásokat felülvizsgálják és megállapítják, hogy vajon mindazok, akik a tárgyalásra való meghatalmazást aláírták, a gyár alkalmazásában vannak-e. Ez a felülvizsgálat hétfőig befejeződik, úgy, hogy a tárgyalások folytatására hétfőn reggel kerül sor a munkafelügyelősen.

— Fellázdattak a hadifoglyok. Assuncionból jelentik: A bolíviai háború több ezer hadifoglyra fellázdatt, amidőn megtudták, hogy hazaküldik őket. Az őrség fegyverét használta és 3 foglyot megölt, ötöt megsebesített. A hadifoglyok attól tartottak, hogy hazatérésük után hadbírószág elé kerülnek. (Rador).

TROPICAL FERFINGEK legolósobban
STRASSE R-cégnél. 2878

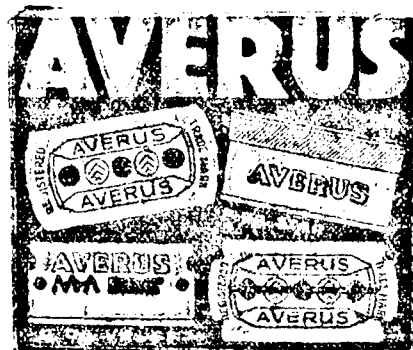
— Magyar győzelem a főiskolai atlétikai viadalon. Budapestről jelentik: Ma bonyolították le a magyar-cseh főiskolai atlétikai viadalt, amelyen a magyarok 45:25 pontarányban győztek. A rudgrásban Bácsalmási és Zsuffika holtversenyben 4 métert értek el.

Jószivü gyermek



— Szent Isten, Fricike, mit csinálsz?!
— Semmi baj, anyus! Mindössze egy új nadrágot preparálok a szegény fiucskák számára...

FÜRDŐRE csak az



PENGÉVEL

Ujdonság! Sűrű és kemény szálú szakáll borotválásra kerje az „Averus” speciál-pengét, 0,08 mm. piros borítékban. Tegyen egy kísérletet Szakértőtől kedvelve acél garantiával, tartós él.

— A magántőke is szerephez jut a szovjet külkereskedelemben. Moszkvából jelentik: A szovjetkormány lényeges könnyítéseket akar életbeléptetni a külkereskedelmi kapcsolatok terén. A külkereskedelem eddig ugyanis teljesen az állam kezében volt. Most a külkereskedelmi forgalomba különböző külföldi cégek is bekapcsolódhatnak, úgy, hogy ezek a Szovjettől átvett áruk fejében jogot kapnának bizonyos áruknak Oroszországba való behozatalára.

— Házasság. Chera Florian tüzoltóőparancsnok és nagykálló Kállay Mária a mai napon házasságot kötöttek.

— Április óta háromszázötvenen fizették be a halászati engedélyek díját az arad-i pénzügyigazgatóságon. Mint ismeretes, ez év április 1-től 1937. március 31-ig szóló érvénnyel állítják ki a halászati engedélyeket. Egész évre személynként 100 lei illeték és 18 lei bélyeg fizetendő. Az ügy hivatalos részét a pénzügyigazgatóság I. emelet 23. számú szobájában intézik el, de csak azoktól fogadják el az engedélydíjak befizetését, akik tagjai a „Nevedu” halásztársaságnak. Ugyanis ez a társaság bírja az államtól a Muresen való halászati jogot Arad-tól Zamig, valamint a Crisul Alba-ra. A törvény értelmében csak azok jogosultak halászni, akik tagjai ennek a társaságnak. Mostanig háromszázötvenen váltották ki a pénzügyigazgatóságon a halászati engedélyt, de a hivatal még nem zárta le a jelentkezési határidőt, tehát akik kedvelik ezt a sportot, úgy különös formalitások nélkül befizethetik az engedélydíjat.

Napvédő szemüvegek

nagy választékban 2550

GARDONYI szaktársaságánál,
Minorita-tem-
plom mellett.

— Magyar-német vízipólómérkőzés Budapest. Budapestről jelentik: Ma tartották meg a Császár-fürdőben a magyar-német vízipólómérkőzést, amely próbáját jelentette az olimpiai küzdelemnek. Magyarország 3:2 (2:2) arányban megverte a németeket. Nagy feltűnést keltett a német csapat gyorsasága. A magyar csapat tagjai sok kapuit dobtak.

— Dr. Pollak István belgyógyász, a párisi Charité-kórház volt externje rendelését Arad-on, Str. Horia 8. megkezdte. 3168

— Véres, eszméletlen ember az uccán. Az elmúlt éjszaka az Aurel Vlaicu-uton, az állomás közelében Filip rendőrőrmester amint inspekció körútját végezte, egy félig eszméletlen fiatalembert talált az uccán, súlyos fejséből verezve. A kihívott mentők a sebesültet beszállították a köz-kórházba, ahol első segélyben részesítették. Kiderült, hogy Anghel Petru, Brancoveanu-ucca 1. szám alatti lakossal azonos, azonban annyira ittas volt, hogy nem tudta elmondani, mi történt vele. Valószínűnek tartják, hogy mulatótársaival az uccán összeveszett és ezek bántalmazták. Az ügyben megindították a vizsgálatot.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségek-nél, vérszegénység, sápadtság és lesoványodás eseteiben reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti a tápanyagok vérbejutását. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz úgy felnötteknél, mint gyermekek-nél igen gyorsan, biztosan és mindig kellemsen hat.

— Sirkövatás. Néhaj Farkas József gal-kereskedő sirkövet folyó hó 12-én (vasárnap) d. e. 9-kor avatjuk a neolog jzr. temetőben.

GYENGE FOGAK.

Ennek sok és különböző okai lehetnek. Fertőzés a szájüregben, a szervezetnek általánosan rossz állapota, egy hülés vagy valamilyen más betegség következményei. Ez ellen minden áron a szükséges lépéseket kell tennünk! Az orvostudomány megállapította, hogy ezen veszedelem elhárítására egy határozott szerrel rendelkezünk és ez: a jó. Antiszeptikus hatása következtében mindenemü fertőzést megelőzhet, anti-reumatikus, abszolút tisztító, anti-arteriosklerotikus stb. hatást fejt ki. Jód-tartalma alapján tehát a JOD-KALKLORA fogpaszta gyógyító tulajdonságokkal bír minden olyan betegség ellen, amely a fogat megtámadja.

Ezt a tényt nagy felfedezésnek tekintik, mivel ennek segítségével a fogak és száj egészségét megőrizni és a betegségeket megelőzni tudjuk.

Jazz-koncert a színházban

Abonyi Klári és Kalocsay Zoltán hangversenye

Tegnap este, dacára a nagy melegnek, nagyszámú, előkelő közönség gyűlt össze a Városi Színházban Kalocsay Zoltán és Abonyi Klári két-zongorás jazz-estijére. A közönség érdeklődése nagyon indokolt volt, mert a két jazz-művész, a mester és tanítvány, valóban elsőrendű produkáltak és hallgatóságuknak ritka művelzetet nyújtottak. A gazdag és változatos műsoron kézzongorás jazzra áttért klasszikusok, a legszebb angol számok és Szeghő Nándor egyik szerzeménye szerepeltek. Szeghő Nándor szerzeményét Kalocsay Zoltán direkt erre az alkalomra írta át két zongorára.

Kalocsay Zoltánt már nem kell bemutatni az aradi közönségnek. Brilláns technika, kitűnő előadás, kimeríthetetlen muzikalitás jellemzik ezt a művészt. Szinte nehezünkre esett űve maradni a jobbnáljobb jazz-számok hallatára. Abonyi Klári sokoldalú tehetség, nagyszerű partnernek bizonyult mint zenehumorista és előadó énekesnő is nagyszerűt produkált. A közönség sürű tapssal jutalmazta a két kiváló művészt. Jávor Alfréd színművész néhány verset adott elő mély átérzéssel, azonkívül szellemesen konferált. A jazz-koncert beaváltotta a hozzáfűzött reményeket. Nagyszerű jazz-melódiáinak csengése, a két zongorista kitűnő produkciója még sokáig emlékeztetünkben marad.

Esvé.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.21 és háromnegyed, London 15.38, Newyork 306, Milánó 24.12 és fél, Amszterdam 208.25, Berlin 123.30, Prága 12.69, Varsó 57.60, Belgrád 7.00, Bucaresti 2.50.

— Tolvajlás a katonastrandon. Péntek délután két aradi diák: Inke Gábor és Inke László fürödni mentek a katonastrandra. Mikor a két diák öltözködni készült, legnagyobb megdöbbenéssel konstatálták, hogy mindkettőjük ruhái, cipői és értékes zsebjelvényei eltűntek. A két diák csak úgy tudott hazamenni, hogy hazazentek ruháért és fehérműért. Inke Rezső, az egyik diák édesapja, aki tudja a fiatalok kabinfosztogatók nevét, felhívást tett közzé, melyben arra kéri őket, hogy Str. Cogalniceanu 57. szám alatti lakásán jelentkezzenek, ellenesetben a rendőrséghez fordul.

— Az országos teniszmérkőzések szombati eredményei. Bucaresti-ből jelentik: Az országos teniszmérkőzések mai versenyein a következő eredmények alakultak ki: Pető—Csernoch 6:0, 6:4, Caraluis—Henkel 6:1, 6:1, Meinar—Detmor 6:2, 6:3, Schmiedt—Botcz 4:6, 6:1, 6:3. Női egyes (középdöntő): Kaeppl—Deutsch 5:3, 6:3, 6:2, Somogyi Klári—Kovács 4:6, 6:1, 8:6. Az utóbbi pár mérkőzése három és fél órában tartott.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.

DANCIU, Piața Mihai Viteazul.

BERNÁT, Lângă Gară (vasutállomásnál)

— HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedrală.

OMESCU, Bulevardul Regina Maria

KESZTENBAUM, Str. Ghiba Birta.

— Arad-i cionista egyesület jubileuma. A Zsidó Népszövetség helyiségében tegnap este tartották a Hanoar Hazioni cionista egyesület 15 éves fennállásának jubileumát. A tagok a rendezőséggel karöltve, ebből az alkalomból szép műsört állítottak össze, melyben zene, énekszámok és szavalókórus, valamint szindarabok szerepeltek. Az ünnepélyt a Királyhimnusz hangjai mellett nyitották meg, majd Schön István megnyitó beszéde következett. Auerhán Peti szavalt hatásosan, majd hegedű- és cselló-számokkal szerepeltek Engelberg János, Meinheim Károly és Holländer Jancsi. A „Kék herceg” című szindarab és a Bolygó Zsidó szavalókórus általános tetszést aratott. Szereplők voltak: Engelberg Pali, Silbermann Alice, Roth Laci, Dénes Dezső, Goldberger Kató, Feinkuchen Annus, Sári és Erna, Schwartz Béla, Friedmann Dönci, Najsz Sári, Gissmann Gizi, Wieder Sára, Földes László és Steiner Anna járultak még hozzá a sikerhez., a „Tanár ur nem készül” című vidám szindarab és ének, valamint szavalatok előadásához. Deutsch Gyurika és Mannheim Pali ügyesen konferáltak. Az ünnepi műsor után tánc következett, kitűnő buffé állott ezenkívül a közönség rendelkezésére. A jólsikerült mulatság a késő éjszakai órákig tartott.

Legolcsóbban nyaral

MONESA f ü r d ő n,
KAUFMANN pansióban.

— Uj közkut Arad-on. Tatu Ioan interimár-bizottsági tag intézkedésére Tripa Ioan vízüzem-igazgató a vízüzem melletti folyóparton egy új közkut szereltetett fel. Az intézkedés a lakosság körében általános megalégedést keletett.

Uj modellű

nap- és strand-szemüvegek
legolcsóbban

KUN szaklátszerész

Arad, Bulev. Regina Maria 18. 2981

Megkezdték a grădiște-i Intelegerea-sporttelep építési munkálatait

Közel 20 éves küzdelem után a városvezetés jóvoltából sporttelephez jutott a grădiște-i Intelegerea sportegyesület. Most az egyesület körében lázas munka indult meg, hogy a sporttelepet bekeríthessék és a szükséges épületeket felépítsék. Ezzel kapcsolatosan az Intelegerea népes vezetőségi és választmányi ülést tartott, amelynek határozatáról az egyesület elnöke ezt az információt adta ki:

— A vezetőségi ülés elhatározta, hogy gyűjtést rendez a pálya felépítésének javára 3 ezért kéri a közönség támogatását. Az egyesület megbízottai felkeresik a sportot szerető grădiște-i közönséget és elhelyezik a különböző címletű bonokat, amelyekből befolyó összegeket fordítják a pálya felépítésére. A nagyobb összegű bonmváltások az alapító tagok emlékkönyvében lesznek megörökítve. A pályaalapra való gyűjtést 1—2 hónapra tervezik. A kereskedők adományainak ellenértékeként a sporttelep kerítését reklám céljaira felhasználhatják. A pálya-alapot egy külön pályaépítő-bizottság kezeli és a terv az, hogy szeptember vagy legkésőbb október hónapban megtörténhessen a pálya bekerítése is. Reméljük, hogy valamennyi sportszerető grădiște-i polgár hozzájárul anyagi képességeihez mérten a sporttelep-építési alaphoz.

Az egyesület tagjaiból álló küldöttség keresi fel Cotoiu Romulus dr. pörgarmestert, hogy kifejezze háláját és köszönetét a város vezetőségének azért, hogy ezt a nagymultu és egy egész városrészt sportilag képviselő egyesületet sporttelephez juttatták.

LÁBIZZADÁS

biztos szere a

Csanda-féle PODEOL

Lábvíz után a lábat bepodeolozva azonnal megszűnik a legrosszabb lábizzadás, égető érzés, pöfödtség. A kisebb lábat meggyógyítja, a bért puhán tartja, a járást végtelen könnyíti, szagtalanít. Kapható gyógyszerárban és drogériában. Készíti Csanda gyógyszerár, Oradea.

Ma, vasárnap este Horváth Mici bucsuja: a „Kontusovka” ünnepélyes premierje

Hosszu készülődés után ma este kerül bemutatásra Axel Nielsen világsiker aratott vígjátéka, a Kontusovka, amelynek keretében bucsuzik el Arad közönségétől Horváth Mici, a közönség régi kedvence. A kitűnő vígjáték premierjét valósággal ünneppé avatja az a tény, hogy ennek címszerepében lép fel utóljára az a színész, akinek a neve, hez a legszebb színházi korszak legértékesebb sikerei fűződnek. Eltekintve attól a tényről, hogy Horváth Mici bucsujátéka ez, maga a darab olyan frappánsan szellemes, fordulatokban és ötletekben gazdag, hogy azt mindenkinek meg kell néznie, aki egy kellemes színházi estét akar eltölteni. Horváth Mici szebbnél szebb dalokat énekel, ugyszólván végigénekl a legszebb operettek legszebb ariáit. Nem utolsó sorban említendő Dálnoky Dudus és Karácsonyi Miklós remek táncduettjei, de a többi szereplők: Gömör Emma, Agay Margit, id. és if. Szendrey Jávor, Kozma, Kun, Kiss is pompás alakítást nyújtanak. Jegyek elővételben a féli színháznál, előadás a Nyári Szinkörben 9 órai kezdettel.

— Rehabilitált ghiroc-i igazgató-tanító. Az aradi vizsgálóbírói hivatal ma végzést adott ki, amelyben rehabilitált egy súlyosan megvádolt és meghurcolt arad-megyei igazgató-tanítót. A közelmúltban olyan értelmű feljelentéseket tettek ugyan, is Mihutia Gheorghe ghiroc-i igazgató-tanító ellen, hogy az iskola számadásainál szabálytalanságokat követett el és nagyobb összeggel megkárosította az iskolaszéket. Az ügyben úgy fejelemt mint bűnügyi vizsgálat indult meg. A fejelemi eljárást Igrisan Lazar tanfelügyelő vezette le és ennek eredménye teljesen igazolta Mihutiut, amennyiben megállapítást nyert, hogy semmiféle visszaélést nem követett el és igazságtalan hajsza áldozata. Ugyanezt állapította meg a bűnügyi hatóságok vizsgálata és a vizsgálóbíró most kiadott végzése, amennyiben megszünteti a bűnügyi eljárást teljes mértékben rehabilitálja az igazgató-tanítót, aki most megfelelő elégtételt vesz magának a hatóságoknál azokkal szemben, akik a hajsza háttérben állottak.

A CASOIA-I

turista menedékház és üdülőtelep
vendéglője azonnal bérbeadó

Komoly reflektánsok forduljanak Sándor
Iván & Co, sorsjegyirodához 3187

— A „Reggel”, Budapest legkitűnőbb hétfői lapja, Lázár Miklós briliáns újságja minden újságárusnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértékesebb, legérdekesebb, legváltozatosabb, legértékesebb, legérdekesebb, legértékesebb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatok az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei.

— Rendőrségi hírek. Kapitány Sándor, Oituz-ucca 78. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki 2000 lei értékű kabátját irataival együtt ellopta. — Epure Vasile, Zanelor-ucca 8. szám alatti lakos éléskamráját ismeretlen tettesek az éjszaka feltörték s onnan 1000 lei értékű élelmiszert vittek el. — Oradan Traian, 29 Decembrie-ucca 6. szám alatti lakos feljelentette volt szolgáloját, Torsin Floreat, aki megszökött tőle és magával vitt mintegy 1000 lei értékű fehérműt. — Mihuta Grigorie, Bulv. General Dragalina 26. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki 1377. számú 1200 lei értékű kerékpárját ellopta.

PÖSTYÉN-FÜRDŐ HOTEL EDEN

Elsőrendű fekvéssel, a fürdők közelében:
Tökéletes komfort, 100 szoba. Minden diéta.
Oleó átalánykurák. Kérjen prospektuta.
HOTEL-KURHAUS EDEN PIESTANY CSR

BALATONBOGLÁR

a magyar tenger legszebb és legmodernebb intézménye.

Közvetlenül a Balaton partján. — Minden igényt kielégítő tökéletes komfort. — Folyóvízes szobák. — Saját strand. — Teniszpályák, motoros és evezős csónakok, hátszlóvak. — Olcsó árak. — A bárban Neitek-Agoston jazz.

Szoharrendeléseket Budapesten felvesz a RENAISSANCE PENSIO Budapest IV., Irányt-ucca 21. Tel: 82-5-27

Hotel SAVOY Pensio

VENETAN

permetezőszert, amely

RÓZSAFAK, disznóvénylevek, kelkaposzta, paszuly és más kertnövények, valamint gyümölcsfák, bokor- és üvegházi növények

LEVELTETVEI ellen kiválóan alkalmas.

BAYER I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Pflanzenschutzabteilung, Leverkusen a. Rh.

Vezérképviselő Románia részére

„Pharma“ Studerus & Co.

București I. Str. Brezoianu No. 53

Telefon 3-92-86



Nagy siker mellett folyt le Radna-n a „Kék Duna“ szabadtéri előadása

Nyolcvanhéttagu műkedvelő-gárda művészi teljesítménye. Megismétlik az előadást

Radna közönségének ma este kivételes művészi élményben volt része. Ma este tartották meg ugyanis a klasszikus zenéjű operett, a „Kék Duna“ szabadtéri előadását. Az elmúlt esztendőben tudvaleg nagy siker mellett folyt le Radna-n a „Jedermann“ szabadtéri előadásai és így érthető módon felfokozott érdeklődéssel tekintett Radna és Lipova közönsége az idei szabadtéri előadások iránt, amelyeknek külön érdekességet kölcsönöz az, hogy azokon az idén nem hívatásos színészek, hanem műkedvelők szerepelnek.

A szombat esti előadást nemcsak Radna és Lipova, hanem a környék közönsége is végignézte és Arad-ról is számosan érkeztek ebből az alkalomból Radna-ra. A közönséget mindenekelőtt a rendezés grandiózus arányai lepték meg. Százötven négyzetméteres színpadon került bemutatásra a „Kék Duna“, amelyet nyolcvanhét tagu műkedvelő gárda adott elő.

A szereplők közül mindenekelőtt Rosu Petre-t kell megemlítenünk, aki — amint azt már jelentettük — máris ajánlatot kapott egy Arad-on megtartandó operaelőadás főszerepének eljátszására. Rosu Petre, ez a nem minden nap tehetőségű fiatal tenorista gazdag hanganyaggal rendelkezik és valószínű, hogy még szép karriert fut meg. Schultz Ferencné, Miklóssy Ferencné és Etike, valamint Pászthy Baba, akik a női szerepeket alakították, pazar toalettjeikkel tüntek fel és mindannyian igaz tehetségről és színjátszóképeségről tettek tanúságot. Külön kell megemlítenünk a táncos fiatal leányokról, akik közül tizenkettőt meghívtak egy arad-i színelőadásra. Komikus szerepeket Neidenbach János, Ispas József, Matyi Nándor és Eugenhauer Nándor tüntek ki. A közönség fel-felcsattanó, szünni nem akaró tapsai kísérték az értékes előadást, amely élénk bizonyítéka volt a vidék kulturális fejlődésének. Az előadást egyébként vasárnap este, valamint augusztus elsején és másodikán megismétlik.

Telefonriadó

légitámadás esetén

Egy olasz mérnök érdekes találmánya

Milánóból jelentik: Az olasz lapok jelentései szerint egy dr. Mastini nevű elektromérnöknek sikerült egy eljárást feltalálnia, amellyel légi támadás esetében a legegyszerűbb módon lehet egész városokat a külvárosokkal egyetemben riadókézsültségbe helyezni. A mérnök eljárásához a távbeszélővezetékét használja fel. Egy aránylag egyszerű eljárással, amely dr. Mastini találmánya, a távbeszélő-központ valamennyi állomásának vezetékébe erős áramot vezet, amely valamennyi állomást egyszerre felcsöngeti. Ez a riasztócsengetés azonban elűti a rendes telefoncsengetést, úgy hogy mindenki, aki hallja a csengetést, rögtön tisztában van vele, hogy légitámadást jeleznek.

A római telefonközpontban a napokban kipróbálták dr. Mastini találmányát és megállapították, hogy az minden tekintetben alkalmas a légitámadások alkalmával elrendelendő riasztás gyors végrehajtására.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Helyszini közvetítés a Balaton partjáról

Halló, halló! Hölgyeim és Uraim, helyszini közvetítést adok a Balaton partjáról, azaz közelebbi meghatározással a balatoni stranddivatról.

Ahogy most körülnézek, előttem terül el az azurkék magyar tenger, a lábaimat éppen nyaldossák a kis vitorlások okozta hullámok, a nap úgy tűz, ahogy csak napélettől kitehik, a víz tele van fürdőzőkkel, a homok napozniakarókkal, feketelik a part a sötétkék trikóktól és a gyerekek sárházaitól. Mindez gyönyörű, színes képet alkot így együtt és én azt sem tudom, hogy miről beszéljek előbb.

A legszebb trikóról, vagy pizsamáról, vagy a legszebb leányról és asszonyról, akinek a legnagyobb udvara van? Ez utóbbit azt hiszem mellőzni fogom, mert a hölgyek soha nem szeretik, ha más udvaráról beszélnek...

Éppen szembejön velem egy gyönyörű barnára lesült karcsu, szőke hölgy halványzöld trikóban, amelynek két oldalán és a nyaka körül tirolói himzés ékeskedik. Tirolói himzésű fejkendő van sikkes ravaszsgal oldalt megkötve a fején. Látom a hölgyek pillantásaiból, hogy mindenki bosszankodik, hogy ez az ötlet nem nekik jutott eszükbe. Mellettem áll egy csokoládébarna fiatal asszonyka fehér berakot shortban, melynek zsebei késsel vannak paszpolirozva, sötétkék lenvásznon napozókendőben. Ez a kendő nagyon tetszik mindenkinek, mert még a nők is megnézik. Ugyanis a kendő nyakban gombolódik egy gombbal, elől mély spicces kivágása van, két rezzel, amely alatt két nagyobb, fehér vászon re-

ver kandikál ki. A hölgy zsebetett kezekkel és szétvetett lábakkal magyaráz valamit, azt hiszem azt, hogy nem akar vízbe menni, mert nem bolond ezt a jó shortot egy kevésbé jó trikóval felcserélni. Hiába magyarázza neki minden valószínűség szerint, a férje, hogy az emberek fürödjenek, de úgy látom, a hölgy hajthatatlan marad.

Mi az a nagy láрма ott? És mit cipel ott három férfi? Aha, látom már! Egy kis asztalt visznek a víz egy csendesebb és sekélyebb részébe és bridgelni akarnak. A hátrább jövő hölgy kezében már látom is a kártyát és a bridge-blokkot. Reámek szórakozás lesz! Aki rosszul licitál, bedobják a mélyvízbe.

Arrébb nagy csoport tódul a tornaszerekhez. Az egyik kétrészes, fehér trikójú hölgy már csinalja is a bordásfalra a fészket. Ugy szeretném megmondani neki, hogy tornához mégis vegyen fel egy kicsit szűkebb nadrágu trikót...

Fel és alá jár a parton két fiatal leány, rövid, virágos fürdőköpenyt viselnek a trikójuk felett. Hátuk megett a két gavallérjuk megy. Visszafordulnak a lányok és rövid tanácskozás után levetik köpenyeiket és fejest ugranak a vízbe, egy percre mulva hangos lubickolással és prüszköléssel látom fehér fürdősapkás fejüket kibukkanni a vízből.

Nem messze tőlem egy nő és egy férfi egymástól cca öt méter távolságban, újságot olvasnak. Bizonyosan házaspár. Nem érdekes...

A strandórára nézek és a kiürült strandra. Egy óra. Így helyszini közvetitésem véget ért. Hölgyeim és Uraim, a viszonthallásra.

Divatposta

MARTI. A beküldött anyagból csináltasson imprimé kosztümöt fekete bársony nyakkal, a fazonba tegyen egy fehér szegfűt és bluz helyett vegyen bele egy szép plissirozott georgette mellényt. Két. Nagy fekete kalapot, fekete-fehér cipőt vegyen hozzá. Üdvözet.

HEGYI TURA. Okvetlen vigyen magával egy lenvásznon kosztümöt egy nyári pulloverrel és egy bluzzal, azonkívül egy melegebb átmeneti teveszőr kabátot. Egy estélyi ruhát elég magával vinnie. De ehhez is egy fekete bársony belépőt csináltasson. Üdvözet.

VANDORINÉ. Sötétkék gyapju georgetteru. háját frissitse fel fehér organdi nyakdisszel, fehér, piros bőrvél. Ezt is elviheti a nyaralóba. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35. küldjék.

Konyhatatok

HETI ÉTLAP.

Hétfő. Ebéd: Marhahusleves, marhahus karpomártással, gyümölcs. **Vacsora:** Tejsós tök túrkörtéjással.

Kedd. Ebéd: Burgonyaleves, töltött paprika, burgonya, gyümölcs. **Vacsora:** Lecsós kolbász.

Szerda. Ebéd: Köményleves, marhaszelet saftban, zöldbab, gyümölcs. **Vacsora:** Piritott borjúhús, burgonya.

Csütörtök. Ebéd: Zöldborsóleves, serpenyős rostélyos, alma pongyolában. **Vacsora:** Vajban spárga, joghurt, gyümölcs.

Péntek. Ebéd: Zöldbab leves, borjúpörkölt galuskával, saláta. **Vacsora:** Májpástétom, retek, sajt, gyümölcs.

Szombat. Ebéd: Gombaleves, hideg töltött borjúhús, uborka, rizs. **Vacsora:** Gomba tojással, uborkasaláta.

Vasárnap. Ebéd: Spárgakrémléves, rántott csirke, burgonya, almásrétes. **Vacsora:** Déli hús, hideg zöldbab, gyümölcs.

ALMA PONGYOLABAN. Szép nagy almákat magházuktól megtisztítunk és természetesen a héjától is, kerek szeletekre vágjuk. Sűrű palacsintát készítenek, ebbe behengergetjük az almászeleteket és forró zsirban kirántjuk. Melegen, fahéjas cukorral behintve tálaljuk.

DIÓS PITE. Két tojássárgáját jól összedolgozunk 28 deka főzővajjal, négy deci liszttel és két részre osztjuk. Megtöltjük a következő töltelékkel: 10 tojássárgáját összekeverünk tíz evőkanál porcukorral, hozzáadunk egy kis citromlevet, tetszés szerint, majd ha már jól kikevertük ezt a masszát, hozzáadunk 28 deka diót és tíz tojás héját. Tepsibe tesszük, alul a tésztát és föléje pedig a tölteléket. Lassu tűznél szép barnára sütjük. Vaníliás cukorral meghintve tálaljuk.

KRÉMES TORTA. Tésztát gyurunk 12 és fél deka lisztből, ugyanennyi friss vajból, tíz és fél deka porcukorral, ugyanennyi darált magyorból és egy jó órát hagyjuk pihenni. Nagyon vigyázva öt tortalapot sütünk belőle. Ha kihűlt, mind-egyik lapot a következő krémmel töltjük meg. Töltelék: Három és fél deci tejszint kemény habbá verünk, ezt összevegyítjük hét és fél deka darált magyorból és izlés szerinti cukorral.

BURGONYAKÖRET. Egy pár darab szép burgonyát megfőzünk, héjától megtisztítjuk és szitán áttörjük. Egy tojássárgáját annyi liszttel vegyítjük, hogy könnyű tésztát kapjunk. Apró pékácsákra vagy bombákra formázzuk, forró zsirban kisütjük és melegen tálaljuk a pecsenyéhez.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye. —

Minden kényelem. Bucarest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

PUPP HOTEL

és dependenciái a legmagasabb igényeket is leszállított árak mellett elégítik ki. 8649

Önagysága és a hatáskör

Írta: Stella Adorján

(Történik ebéd előtt. Férj-kürettel, nül várja haza a feleségét.)

FELESÉG (végre megérkezik, kissé feldultan): Bocssás meg...

FÉRJ: Mi történt veled? Miért jöttél ilyen későn?!

FELESÉG: Jaj, fiam, még te is bosszantasz! (A szobalánynak, aki bekisérte): Szóljon Mari néninek, hogy azonnal tálljanak. (Leány el.) Jaj!

FÉRJ: Mi bajod van?

FELESÉG: Kérlek szépen, afférom volt egy autbuszkalauzzal!

FÉRJ (legyint): Neked is mindig akad valami afférod!

FELESÉG: Persze, te rögtön az ő pártjára állsz! Meg sem várod, hogy elmondjam, mi történt. Képzeld, ideadja az átszállójegyet, a kezébe adok 32 fillért s azt mondja: „ez kevés lesz, nagysádkám”. Megnézem mégegyszer, megvan a 32 fillér. Mondom: „nem látja, 32 fillér!” Erre azt feleli nagyhangon: „Csakhogy 36-ba kerül az átszálló!” Nahát erre aztán megmondtam neki a véleményemet: „Hogy merészkedik drágitani, éppen elég volt érte 32 fillér...” Mire ő: „Kérem, nagysádkám, nem az én dolgom, tesszen az igazgatósághoz fordulni, ha panasza van, én csak anynyiert adhatom, amennyiért megszabják.”

FÉRJ: Ebben neki van igaza.

FELESÉG (dühösen): Mondtam, hogy az ő pártjára fogsz állani! Jött az ellenőr is, azt is alaposan megdorgáltam a drágitásért, veszekedtünk, mire rendőrt hívott és felírta mindenkinek a nevét.

FÉRJ: Téged is felírt?

FELESÉG: Hogyne. Becsületsértés miatt.

FÉRJ: Szívem, miért avatkozol bele mindenbe! És miért fordulsz mindig ahhoz panasszal, akinek semmi köze az egészhez. A drágitás az igazgatóság dolga. Szegény kalauz szívesen adná akár két fillérért is a jegyet!

FELESÉG: Ezt ő is mondta! Ugylátszik, összebeszéltek!

FÉRJ: Régi szokásod, hogy sohasem tartod be a hatásköri vonalakat.

FELESÉG: Én?

FÉRJ: Igenis, te! A múltkor is a színházban botrányt csaptál a jegyszedővel, hogy a harmadik felvonás nem jó. Mit tehet arról az a szerencsétlen ember!

FELESÉG: Hát álljon az igazgató a ruhatárhoz a kikészítéssel, amikor vége a darabnak! Neki is megmondanám!

FÉRJ: Én meg neked mondom meg, ne haragudj, édesem, de ezt évek óta rendszeresen csinálod. Tavalyelőtt, amikor Párisban elvesztetted az utleveledet és elmentünk a követségre, a kapuban az altisztnek hosszú lére eresztve elmondtad az egész mesét, félórát beszéltél, úgyhogy mire a tisztviselő elé kerültél, kőgtyál a szuszból. És Violával is mit csináltál a múltkor!

FELESÉG: Ugyan mit?

FÉRJ: Megkért téged, beszélj az elvált férjével bizalmas ügyekben, a gyerek iskolája tartásdíj felmentése és egyéb kérdésekben. Beszéltél is vele, utána felhívtad Violát és az egész akcióról referáltál a szobalányának.

FELESÉG: Mit csináljak, ha Viola nem volt otthon. Vikendre utazott.

FÉRJ: Vártál volna hétfőig a beszámolóval.

FELESÉG: Ilyen érdekes dolgokat nem tudok két napig a begyemben tartani.

FÉRJ: Mert nincs érzéked a hatásköri dolgokhoz. Négy évvel ezelőtt Bázelen a határon összevesztél a francia finánczal, mert egy hatkilométeres szakaszon nem volt jó az út!

FELESÉG: Igaz is! Gazdag francia állam, miért nem csinálja meg az utakat!

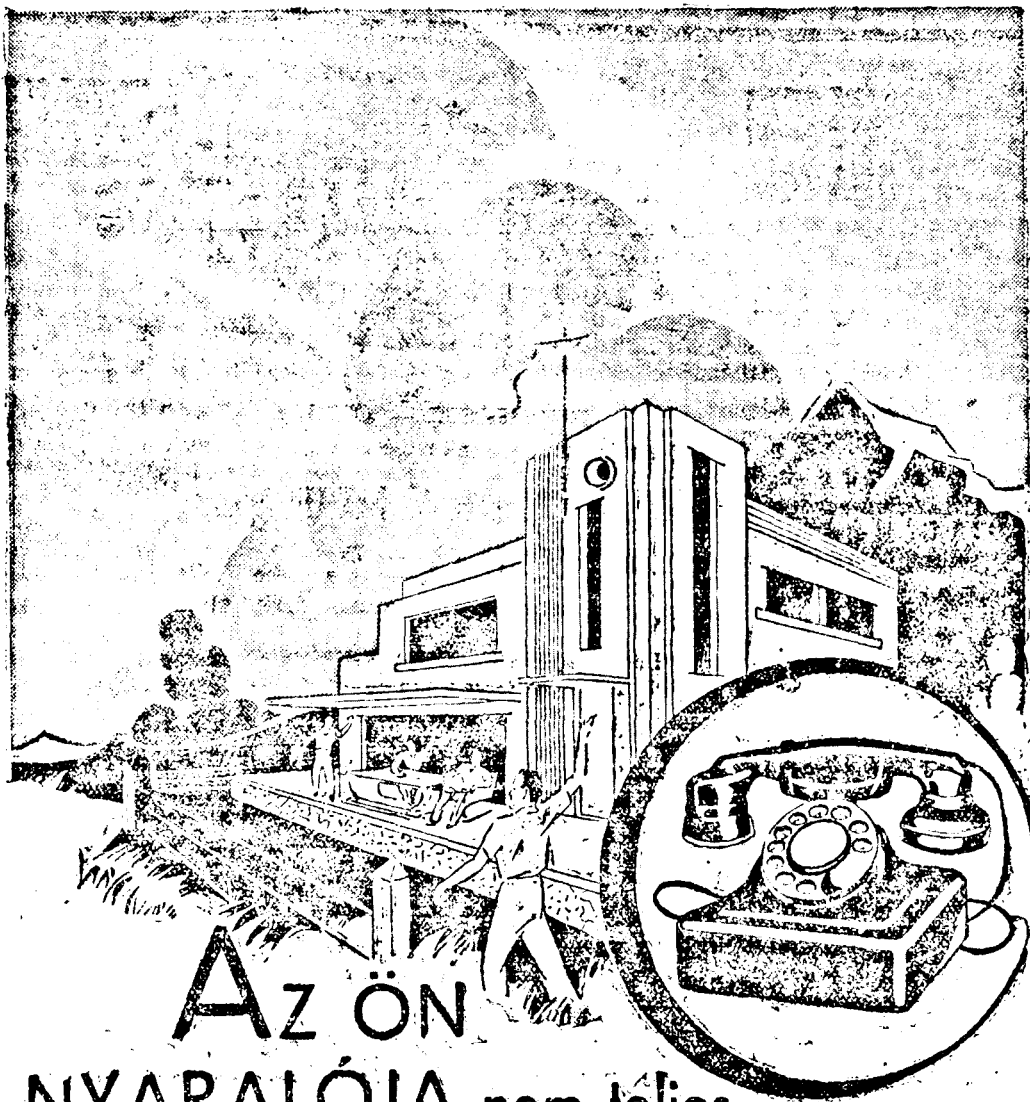
FÉRJ: Drágám, de ami köze ahhoz annak a szegény fináncnak!

FELESÉG (erélyesen): Nem mehetek minden panasszal a miniszterelnökhöz!

FÉRJ: Éppen az a baj, hogy fordított viszonylatban sem tudod betartani a hatásköröket. A múltkor rettenetesen szégyeltem magam, amikor a kultuszállamtikárnak kezdted mesélni, hogy a kis unokaöcsédnek kettese van számtanból és miért nem vigyáznak jobban ilyen igazságtalanságra. Te talán azt hiszed, hogy minden középiskola minden tanulójának az osztályzatára ő vigyáz?

FELESÉG: Elég baj, hogy nem vigyáz! Ezért kapott aztán a kis Sanyi kettest, holott mindig tudta a leckét! Milyen furcsa ember vagy! A kalauz esetében azt mondtad, hogy a fejhez kell fordulni!

FÉRJ: Ilyet nem mondtam! Különben te képes vagy és felhívod Kozma Miklós belügyminisztert,



AZ ÖN NYARALÓJA nem teljes TELEFON NÉLKÜL

IME EGYES FÜRDŐK ÉS NYARALÓK DÍJTÉTELE

3 per 8-21 óra között

- Sinola - Bucuresti ... 40 lei
- Călimănești - Bucuresti
- Băile Herculane - Buc.
- Sovata - Bucuresti ... 60 ..
- Vatra Dornei - Bucur. 60 ..
- Tuşnad - Bucuresti ... 40 ..
- Ocna Sibiului - Bucur. 60 ..
- Constanța - Bucuresti 60 ..
- Bălcic - Bucuresti ... 60 ..

40% Kedvezmény 21 óra után

Ön minden esztendőben nyaralni megy és mindig kiegészíti valamivel nyári lakása kényelmét. Ne feledje, hogy legfontosabb a telefon és szereltesse fel azonnal. A telefon segítségével állandóan ellenőrizheti irodája működését, cégét vagy fenntarthatja összeköttetését üzletfeleivel anélkül, hogy nyaralását megszakítaná. A Román Telefonszolgálat a fürdők és nyaralók számára kedvezményes szezondíjszabást léptetett életbe. Felvilágosítással a helyi telefonhivatalok és a bucaresti központ szolgálnak.

SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFONĂ

Jó tanácsok nyaralók számára

— Egy üdvös törvény —

Nyaralóhelyeink mindig nagy tömeget vonzottak, mert természeti szépségben bővelkednek és emellett működtek a kaszinók is. Akik azért utaztak el, hogy egészségüket helyreállítsák, a nyereséi vágytól vezérelve, egész idejüket a zöld asztal mellett töltötték, cigarettaiüstben, fülledt levegőben. Sokaknak idő előtt kellett eltávozniuk a nyaralóhelyről, mert a kaszinóban elvesztették minden pénzüket. De egy törvény, amelyet az elmúlt parlamenti ülészak szavazott meg, végét vetett a szerencsejátéknak. Egy törvény, amely a képviselők spontán kezdeményezéséből eredt, akik tudomást szerezve a méretekről, amelyet a játékszervezők szándékoztak megvalósítani, a zöld asztal mellett megszokott játékok szervezői — elhatározták, hogy megszüntetik azokat. Egyetlen szerencsejáték maradt érintetlenül a törvény által. Az Állami Sorsjáték.

Az Állami Sorsjátékot nemcsak azért alapították, hogy megadják az állampolgároknak a lehetőségét, hogy szerencséjüket kipróbálják és

hogy hatalmas összegeket nyerjenek. Szociális szerepe is van, mert minden hasznát a kórházak és szanatóriumok fenntartására fordítják. Az Állami Sorsjáték évente hatalmas összegeket bocsát az egészségügyi miniszter rendelkezésére, amelyből kórházakat építenek, szanatóriumokat, a meglevőket felszerelik, stb.

Abból a 200 leiből, amit a játékos ad akkor, amikor megvesz egy negyed sorsjegyet, annyi jótékonyt gyakorolnak, hogy hozzávéve azt a tényt is, hogy emellett még nagy nyereségre is van kilátásunk — azt kell mondanunk, hogy az Állami Sorsjáték az az intézmény, amely a leghasznosabb, szociális jótékonyt gyakorolja.

A sorsjegy a zsebében van. Nyugodtan helyreállíthatja egészségét, sétálhat, pihenhet, nem kell a kaszinó fülledt levegőjében állania. A zöld fül fogja a zöld asztalt helyettesíteni, idegei pedig nem lesznek kénytelenek annyi izgalmat elviselni.

A játék az Állami sorsjátékon minden más játéknál előnyösebb.

hogy megkérdezzed tőle, a Váci-ucca melyik oldalán lehet megállni autóval!

FELESÉG (szeliden): Jól van, ezután vigyázni fogok. Egyél és ne diskuráljunk annyit! (Kis szünet után.) Miután már július elejét írjuk, nem

mondanád meg, hol és miből fogok az idén nyaralni?

FÉRJ (még szelidebben): Fiam, megint tévedtél, ez nem az én hatásköröm. Ilyen utazási dolgokkal a menetjegyiroda szokott foglalkozni.

LOTERIA DE STAT COLECTURA OFICIALA

BUCURESTI — CLUJ

és az ország minden városában

COLECTURA RURALĂ A OFICILOR P. T. T.

sorsjegyelosztás a levélhordók által

*Hatalmas, szerteágazó, pontos, szerencsés szervezet,
amely igen nagy, rendkívül változatos számú
sorsjegyrel rendelkezik.*

A 10. sorsjáték négy osztálya alatt a nagy
nyeremények egész tömegét fizette ki.
De még többet fog fizetni játékosainak a II.
a nyári sorsjáték alatt.

JÓ TÁNC S:

vásároljon sorsjegyet a

COLECTURA OFICIALA

által vagy falvakban a levélhordóktól.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

az I. osztály huzása szerdán

JULIUS 15.-én.

ARADON: Str. Bratianu 3. Telefon 154.

Rendkívül olcsó társasutazás a szegedi ünnepi játékokra és Budapestre

Hétnapi tartózkodás Budapesten és két szabadtéri előadás meg-
tekintése Szegeden

A napilapok/egyesült utazási osztálya augusz-
tus 1-i indulással társasutazást rendez eddig még
példátlanul olcsó árban a szegedi szabadtéri játé-
kok megtekintésére és Budapestre. Utasaink Sze-
geden, menet „Az ember tragédiáját” és visszajö-

vet a „János vitéz”-t tekintik meg. Közben hét
napot Budapesten tartózkodnak. További részle-
teket legközelebbi lapszámunkban hozunk. Egyéni
utlevél szükséges.

Az Aradi Közlöny nyaralási akciója

Egyéni nyaralások a Fekete-tenger partján A Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

Tekintettel arra, hogy a társas nyaralások
megkötött időre szólnak s éppen ezért nem min-
denki számára alkalmasak, a Fekete-tengeri fürdő-
helyeken egyéni nyaralási akciókat szerveztünk be.

Carmen Sylva-n

1. A Frunzescu-penzióban félhónapra (teljes
15 nap) 2600 lei.

2. A Praha-penzióban félhónapra (teljes 15
nap) 2500 lei.

Ezekben az árakban benne foglaltatik a la-
kás (ketten kétágyas szobában), az étkezés (na-
ponta háromszor, ebéd és vacsora háromfogásos),
a kurtaxa és a borralaló. Strand ingyen.

A nyaralás bármelyik nappal megkezdhető. A
jelentkezők az elutazás előtt legalább három nap-
pal befizetik utazási osztályunknál a részvételi-

díjat és az ennek ellenében kapott utalvánnyal a
helyi penziók fogadják.

Constanța-n

1. Lakás a Hotel Palace-ban, étkezés a
Transsylvania-étteremben. Elhelyezés ketten két-
ágyas szobában. Étkezés naponta háromszor, ebéd
és vacsora háromfogásos. Félhónapra (teljes 15
nap) 3300 lei.

2. Hotel Elita, Metropol és ehhez hasonló
rangú jó szállodákban ugyanolyan feltételek mel-
lett, mint az előbbi, félhónapra (teljes 15 nap)
3000 lei.

Jelentkezés ebben az esetben is három nap-
pal az indulás előtt. A részvételi-díj lefizetése el-
lenében a jelentkezők utalványt kapnak, mellyel
Constanța-n a Transsylvania-étteremben jelent-
keznek.

Legszebb nyaralás és szünidei tartózkodás az O. R. T.
penziókban és villákban

EFORIE és CARMEN SYLVA

a Fekete-tenger gyönyörű partján, jutányos pausz-penzióárak mellett.

Elsőrangú ellátás és kiszolgálás. Szép szobák.

Információk és jelentkezések:

ORT (Organizația Română de Turism) képviselője:

Künstler utazási iroda, Arad, Bul. Regina Maria Nr. 24.

Telefon 86.

Hol szálljunk meg?

Arad-on:

FEHER KERESZT nagyszálló

Elegáns, komfortos szobák, hideg-me-
leg folyóvízzel. Szobaárak napi 90 és
120 leitől kiszolgálással együtt. :-:
Napi pensio Lei 175.

Cluj-on

Nívós, elegáns
szálloda és kávéház

a **NEW-YORK**
Telefon 3-16.

Oradea-n

PALACE HOTEL

KAVEHAZ ÉS ÉTTEREM.
A Félix fürdőbe utazók tájékoztató irodája.
Telefonok: 906. és 907.

ASTORIA

Elegáns komfortos.
Minden szobában
hideg-meleg víz !!
szálloda és kávéház Telefon: 878.

HOTEL METROPOL

elsőrangban berendezett szálloda. Utazó
urak találkozó helye. Videki autóbusszok
érkező és induló állomása. Telefon 109.

Băia-Mare-n:

HOTEL STEFAN-VODA

(István Szálló)

modern berendezésű szálloda, kávéház és ét-
terem. Napi pensio 150 — lei

UJ KÖNYVEK

Prohászka Ottokár: „Élővizek forrása”. Elmélke-
dések Jézus szentséges Szívéről. A lélek hatalmas fel-
adatainak szolgálatában áll ez a mű, mely az „Élő vi-
zekhez” Jézus szentséges Szívéhez vezet az embert
és megtanít arra, hogy hogyan merithetünk lelkünk
hasznára az „Örök forrásból”. A rendszeres elmélke-
dés művészetének elsajátítására vezet bennünket to-
vábbá ez a csodálatosan szép könyv. Ha egyszer bir-
tokunkba került a boldogembéktől püspök könyve: az
„Élővizek forrása”, nem tudunk megválni tőle, mint a
legjobb barát szegődik mellénk. Ha fáj az élet, csak
felnyitjuk a könyvet s bánatunkra vigaszt találunk,
sajgó sebünkre gyógyírt, örömeinkre örvendező tár-
sát. Ezen elmélkedések által érezzük a jó Isten illeté-
sét, a mennynek közelségét s áthat az égi kegyelem
sugara. Teljesen átéljük a könyv mottóját: „Élővizek
forrásához nem egymagában, de ezekkel leülni s inni,
felüdülni s énekelni kevés munka s nagy élvezet!” A
Szociális Misszió Társulat kiadásában jelent meg. Ára
99 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál:
Cluj. Kérje a kiadó teljes jegyzékét.

Bevezetés a szellemtörténetbe. A Kultura és a Tu-
domány új sorozatában Jó Tibor tollából jelent meg
ez a pompás kötet. A modern magyar gondolkodók
között vezetőhely illeti meg Jó Tibort, aki leghiva-
tottabb arra, hogy a magyar olvasó előtt tisztázza a
szellemtörténet fogalmait és hogy a modern világsz-
emlélet problémáiba bevezesse őt. A kitünő kötet a
Franklin-Társulat kiadásában 119 lei minden könyvke-
reskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-
újdonságok teljes jegyzékét.

Kállay Miklós: „A pápa és a vatikán”. Ezen a cí-
men gazdagon illusztrált magyar könyv, a művészet-
ben méltó feltűnést keltett gyönyörű albumkönyv je-
lent meg. Nemcsak a kiállítás kiülső szépsége és kb.
160 illusztráció teszi becsessé a könyvet, hanem belső
tartalma is. Szerző a hatalmas katolikus szervezeti
központját, az ezernyi tradícióval gazdag Rómát, a
pápa székhelyét mutatja be. A mostani nagy pápa: XI.
Pius egész életét, az egyház kormányzásának egész
szövevényét tárja fel ez a díszes kiállítású munka, a
mely Róma ismerőinek az emlékek felelevenítését,
mindenki másnak pedig az Örök város igazi megjeleni-
tését hozza el. Szöveg és kép, csupa eredeti, pompás
felvétel, egészen kivételes gazdagságban és hibátlan
tökéletességgel kivitelével szolgálja itt a teljes illusztrát.
Cserépfalvi kiadásában, gyönyörű kiállításban, feltűnő
szép borítóval, kartonálva 264 lei minden könyvke-
reskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Cserépfal-
vi-kiadványok teljes jegyzékét.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Speciális olasz árucikkkel akarja Itália letörleszteni 70 millió lira itteni tartozását

A régi kereskedelmi összeköttetés felvételének nehézségel — Costinescu miniszter és Ugo Sola olasz követ megkezdtek a tárgyalásokat

Mint Bucuresti-ből jelentik, a kereskedelmi miniszteriumban tegnap több órán át tartó megbeszélést folytatott Costinescu dr. kereskedelmi és iparügyi miniszter Ugo Sola bucuresti-i olasz követtel, aki a román-olasz kereskedelmi kapcsolatok felvételének előkészítése céljából kért kihallgatást a minisztertől. Ugo Sola már befejezte részletes emlékiratát, amelyben kifejti a kapcsolatok megszűnésének előzményeit és javaslatot tesz az új összeköttetések megkezdésére.

Jogilag úgy áll a helyzet, hogy 1935. decemberben csak felfüggesztették a román-olasz fizetési és kereskedelmi egyezményt. De ezidőszent ez nem felel meg a román gazdasági érdekeknek. 1935. elején, amikor a két állam között a kereskedelmi és fizetési kapcsolatok szilárdak voltak, jelentékeny összeggel tartoztunk Olaszországnak, de azután Itália rendkívül sok árut, különösen petroléumot, benzint és olajat vásárolt tőlünk, mert felkészült az abesszin háborúra.

Amikor a szankciók életbe léptek, már 70 millió lira követelésünk volt Olaszországtól.

Az Itália elleni szankciókra Olaszország ellenszankciókkal felelt és beszüntette az áruszállítást Romániába. Emiatt mi is nagy veszteségeket szenvedtünk, nem kaptuk meg a nekünk fontos olasz árukat és még most is 70 millió lirának megfelelő, mintegy 600 millió leiel tartozik nekünk Olaszországnak.

Hogy ezt a 600 millió leiel mikor törleszti le Itália, az egyelőre nem tudható. Ugyanis Olaszországból már múlt év december óta nem kaptunk árukat, ame-

lyekkel Itália legalább részben törlesztette volna adósságait.

Mivel a román-olasz kereskedelmi összeköttetés helyreállítása meglehetősen hosszú időt vesz igénybe, egyelőre nélkülözniük kell az olaszországi árukat.

Legfelsőbb bucuresti-i fórumok elhatározták, hogy hármiképpen is de visszaserzik az olasz piacokat.

Okvetlenül ki kell használnunk az olaszországi piacokat — hangsúlyozzák — és újra felvenni az 1935. decemberben megszakadt fizetési összeköttetést. Ha Olaszországba újból exportálunk is, a kliring egyelőre nem lesz használható, mert először az 1935. december 8-án zárolt összegeket kell likvidálni és ez legalább egy évig eltart. Így tehát exportőröknek egy évig kellene várni, hogy új szállításból származó követeléseiket megkapják. Természetesen ez elriasztja az exportcégeket a szállítások megkezdésétől.

Az is megnehezíti az összeköttetések felvételét, hogy Olaszország a 70 millió lirát kizárólag olasz eredetű árukkal akarja letörleszteni.

Olyan iparcikkeket, amelyeknek nyersanyagát Itália is más államokból szerezte be és azokért jó devizát fizetett, nem hajlandó nekünk szállítani a 70 millió lira tartozás kiegyenlítéséül. Ezek szerint a déligyümölcsöket, halkonzerveket és ezekhez hasonló speciális olasz árukat kapnánk Itáliától, amíg a 70 millió lirát le nem törlesztik. Gazdasági és pénzügyi körökben azért mégis bizakodóan várják a román-olasz gazdasági tárgyalások befejezését.

Arad-on is erősen keresik a márkát, mert élénk az export és import Németországgal

Az áremelkedés miatt veszteséget szenvedtek a kurzus-esésre számító exportőrök

Megirtuk tegnap, hogy a márká szabadkereskedelmi árfolyama 35.60 leiről 38 leire emelkedett. A márkakurzus javulása szombaton is folytatódott és elérte a 39 leit.

Emiatt úgy Arad-on, mint az ország más városaiban veszteségeket szenvedtek azok az importőrök, akik nem fedezték le magukat akkor, mikor a márkát 35.60 leiert lehetett kapni.

Ugyanis arra számítottak, hogy a márká árfolyama tovább esik, de ehelyett váratlanul felfűzött az ára. Ez a kurzus változás érzékenyen érinti az arad-i import köröket.

Egyébként innen állandóan jelentékeny exportot bonyolítanak le Németország felé. Többek

között liba és kacsa tollat is szállítanak, amelynek ára vagononként egy millió 200 ezer lei.

De számottevő kvantumokat exportálnak fa-árúkból és gabonaneműekben is és a kivitel árcsere alapján történik. Az exportőr 12 nap alatt köteles eladni az általa szállított árukért járó márkát olyan importőrnek, aki németországi import-áru behozatalára akarja azt felhasználni.

Ezek az importőrök most erősen keresik a márkát, amelyért 38.50—39 leit fizettek szombaton. Arad-on most is elég márká áll rendelkezésre, nem úgy mint Bucuresti-ben, ahol, a közgazdasági hírforrások szerint, ellúnt a német valuta a pénzpiacról.

Ugyanis Bucuresti-ben a Banca Naționala megállapította, hogy az ottani exportőrök visszafertják a márkát, mert tudomásukra jutott, hogy a Jegybank állítólag eltörli a 12 napos beszolgáltatási határidőt és valószínűleg nem köti fix terminushoz a márká kötelező beszolgáltatását.

= Kinevezések és előléptetések az arad-i állami pénzügyi szolgálatban. A hivatalos lapban néhány nappal ezelőtt jelent meg a pénzügyminisztérium rendelete, amely szerint dr. Jeller Ioan Arad—deva-i delegált pénzügyi felügyelőt ebben az állásában véglegesítette. Dr. Jeller, aki már 21 év óta működik a deva-i pénzügyigazgatóságban, ezután is Deva-n fog lakni és hetenkint jön át Arad-ra az itteni két pénzügyigazgatóság működésének ellenőrzése céljából. — A pénzügyminisztérium szombaton arról értesítette az arad-i adókövetési pénzügyigazgatóságot, hogy 106.618. számú miniszteri határozattal Fleseriu Sebastian delegált főellenőrt másodosztályú főellenőrré nevezte ki ez év június 1-től kezdődő hatállyal. Fleseriu már 17 év óta működik a pénzügyi szolgálatban. Legközelebb még újabb kinevezések is várhatók az arad-i pénzügyigazgatóságban.

**Orizze meg
egészségi
egyensúlyát!**

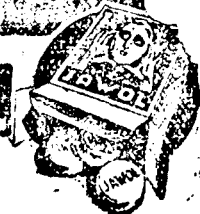
Hülés, reuma és fejtájás, továbbá minden idegbántalom ellen a leg-hatásosabb

gyógy-szer a

PAWOL

Kitűnő idegcsillapító.

Egy doboz 8 tablettával Lei 9.— kapható minden gyógyszerár-bau és drogériában.



= Eladott arad-i ingatlanok. Özv. Szilvássy Lászlóné eladott a Birkás-dűllőben egy 150 □-öles telket 15.000 leiert Varga Dezső és nejeének. — A Cassa de Pastrare a Județului Arad eladta a Str. Numa Pompiliu 21. számú házat 350.000 leiert Sablici Péter és nejeének. — Bede István és neje eladták a Calea Radnei 43b. számú házat 60.000 leiert Molnár István és nejeének. — Bugariu Valer eladta a Lihás-dűllőbeli 287 □-öles telket 6400 leiert Balogh Béla és nejeének. — Klein Sándorné eladta a Str. Serindar 1b. számú házat 70.000 leiert Frieschann Györgynének. — Özv. Boros Benjáminné eladta a Bulev. Carol 23. számú ház egyheted jutalékát 22.000 leiert Boros Jenőnének. — Özv. Bakos Jánosné eladta a Str. Veseliei 16. számú házat 20.000 leiert Ardelean Petru és Magdolnának. — Asztalos István és társai eladták a Zimánd-dűllőbeli 200 □-öles telket 7000 leiert Kutrony Béla és nejeének. — Biró Péter és neje eladták a Str. Petru Rareș 41. számú házat 130.000 leiert Schuch Mihály és nejeének. — Özv. Fritz Józsefné elajándékozta a Str. Episc. Ciorogariu 10. számú ház fele jutalékát 70.000 lei értékben Pacurariu Simonnének.

Egyéni nyaralások CONSTANTA-n!

A Fekete tenger gyöngyén, CONSTANTA-n, a világhírű MAMAIAI strandon egyéni nyaralási akciókat szerveztünk be.

LAKÁS:

A kitűnő Palace szállodában. Ketten két ágyas szép balkonos szobában. A szobák általában a tengerre nyílnak. Folyóvíz a szobákban, Liftszolgáltatás.

ÉTKEZÉS:

A Transylvania étteremben. Kitűnő ardeali konyha, Naponta háromszori étkezés étlap szerint. Különleges ígények is kielégíthetők (diétás étrend.)

TELJES ELLÁTÁS, KURTAXA, KISZOLGALÁSI DÍJAK 15 NAPRA, MOST A FŐSZEZONBAN

Csak 3.450 Lei.

Vasuti féláru jegy. Kitűnő vasuti összeköttetés.

A részvételi díjak utazási osztályunknál az indulás előtt 5 nappal lefizetendők.

Részletesebb felvilágosítást az ARADI KÖZLÖNY utazási osztálya nyújt.

Cseh fürdőbe

pausz-kúra bönokat
rögtön kiad



amíg a készlet tart a

Wagons-Lits//Cook

Menetjegyiroda

ARAD, Minorita-palota.

Udvari vonatot, sinautót, motorkocsit, villamosművet szállítanak ide Budapestről — talpfák és más faárúk ellenében

București-ből jelentik: Gyáripari és kereskedelmi körökben nagy érdeklődéssel tárgyalják azt a jelentékeny kompenzációs üzletet, amelyet egy nagyhirű budapesti faipari és kereskedelmi vállalat kötött egy ardeal-i ismert vasipari céggel. A budapesti vállalat ugyanis nagymennyiségű talpfát és fűrészelt fenyőfa árukat vett nálunk és ezek ellenében gépipari berendezési cikkeket szállít az ardeal-i vasipari cégnek.

Többek között egy újrendszerű sinautót, egy léli-rendszerű udvari vonatot és 40 kisebb motorral felszerelt vasuti motoros kocsit szállít București-be.

Az ilyen motoroskocsikat a magyarországi vasuti vonalakon már kipróbálták és a rendszeres járatokra bevezették.

Az udvari vonat alváza és motorja Magyarországon készül, a többi munkát pedig az egyik budapesti vasipari gyár mérnökei Romániában végzik el.

Baiamare város részére is villamosművet rendeltek az említett budapesti gyárban és ennek ellenében most kerül leszállításra a szóbanlévő magyarországi faipari vállalat útján 650 vagon fűrészárú, valamint nagyobb mennyiségű talpfa. Ezeket kívül még több mezőgazdasági gépet szállítanak Magyarországból Ardeal-ba vasuti talpfa ellenében.

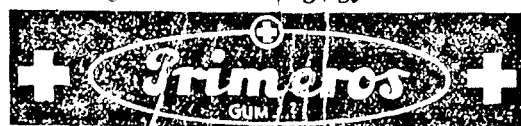
= ELKOBOZZAK A CFR KEDVEZMÉNYES JEGYIGAZOLVÁNYOKAT, HA A TULAJDONOSAIK NEM FIZETIK BE AZ ÚJ TAKSAT. Lapunk tegnapi számában jelentettük, hogy a pénzügyigazgatóságon, az 1. emelet 23. sz. szobájában kell számfejtetni a CFR. szabad. és kedvezményes jegyigazolványok taksabefizetését. Ez annál is inkább fontos a tulajdonosokra, mert leszállítják őket a vonatról és elkobozzák igazolványukat, ha nincs rávezetve a taksabefizetés igazolása. Különben is a láttaozásra illetékes fórum nem vizumozza a karnetot, ha a pénzügyigazgatóság nem vezette rá, hogy a taksát befizették.

= PÉLDÁTLANUL NAGY AZ IDEI BUZATERMÉS. A földművelésügyi minisztériumból származó megbízható hírek szerint ez évben 350 ezer és 400 ezer vagon között várható a buza-termés, tehát olyan nagy lesz, amilyenre senki sem számított. Északbasarabia-ban hektáronként 30 mázsa az átlagos termés, de az ország többi helyein hektáronként 10 mázsa terem átlagosan. Arad-megyében is példátlanul nagy a buza-termés. Itt holdankint átlag 15 mázsa termelt, tehát már a legközelebbi napokban igen nagy felhozatalra számíthatnak. A kormány 120—135.000 vagon buza exportálására számít, tehát az országnak óriási bevételei lesznek a buzakivitelből. Vaggononként átlag 35.000 lei az ára a külföldre szállítandó buzának, de a belföldön eladásra kerülő buza ára — tekintettel az óriási termésre — ennél alacsonyabb lesz.

= A pénzügyminisztérium jelentése a várható bortermésről. București-ből jelentik: A földművelésügyi minisztérium tájékoztató értesítést küldött a lapoknak, amely szerint tévesek azok a hírek, amelyek az utóbbi napokban a várható bortermésről jelentek meg. A minisztérium azt közli, hogy még nem lehet pontos adatokat közölni, de az ország egyes prima bortermő vidékein, például Odobesti-n, az idén gyengébb lesz a termés, mert a jég és a kedvezőtlen időjárás ott átlag 20 százalékos kárt okozott. A bor ára tehát valószínűleg emelkedni fog.

= A „barackvárosban“ a tanítók és a diákok is munkába álltak a gyümölcsládagyárban. Tudvalevőleg a magyarországi Kecskeméten és Nagykőrösön az idén példátlanul nagy a gyümölcs-termés. Különösen sok barack termelt, amelyekből a nyugateurópai államokba óriási mennyiségeket exportálnak. Ennek megfelelően erősen fellendült a munka a nagykőrösi lágagyárban, ahol naponta 15—20.000 gyümölcsösládát állítanak elő. Mivel nincs elég munkás, az alföldi diákok és most végzett tanítók is beálltak a munkások közé, de még 120 munkást akarnak felvenni a gyárban.

A finomabb, megbízhatóbb és egészségesebb Diadala! A „Brilliant-Extra-Primissima Primeros“ minősége meghódítja az egész világot! Győződjön meg esodálatoosan, borsonyos, alig érezhető finomságáról, sohasemifogógyebet használni!



BUCURESTIBEN CLUJON AZ EGÉSZ ORSZÁGBAN

számos sorsjegyet ad el



HIVATALOS SÖRSJEGYÁRUDA

szakemberek által vezetett szervezet - rendkívül gyors - minden játékosal egyéneként törődik — szétoszt sorsjegyeket — közli a nyereményeket — azonnal fizet. A 11. Sorsjátékra a Hivatalos Sorsjegyarudánál vásárolt sorsjegy

SZERENCSET hoz!



Falvakban, az egész országban

a

Postahivatalok

osztják szét a sorsjegyeket a levélhordók által, minden illeték és költség nélkül. A falvak szerencse elképzelhetetlen volt. A Postahivatalok által az egész országban kifizetett milliók a legjobb bizonyíték minden játékos számára.

ARADON: Str. Brătianu 3. Telefon 154.

SPORT KÖZLÖNY

Hová lett az olimpiai alap?

Az olimpiakonok gyűjtőiven kéregetik össze a költségeiket, hogy résztvehessene a berlini olimpiádon

Világszerte lázas készülődés folyik a berlini olimpiádra, melyen tudvalevőleg mind az öt világrész legkiválóbb sportolói mérik össze erejüket. Minden nemzet a legjobbjait küldi ki, azzal a reménnyel, hogy megszerzik a sportban elérhető legmagasabb jutalmat: az olimpiai bajnokságot és azzal a céllal, hogy a legjobbakról stílust, versenyképességet tanulva, azt otthon felhasználják a jövő generáció nevelésénél. Románia is résztvesz a berlini olimpiádon és már ki is jelölték az illetékes sporthatóságok negyvenegynéhány atlétát, tornászt, birkózót, vívót és más sportágbeli országos bajnokot, kik Románia színeit a nemzetek küzdelmeiben képviselni fogják. Központi tréningekre osztották be őket, hogy lenyesegezzék az esetleges stílusbeli hibákat, hogy rutinjukat és állóképességüket, testi kondíciójukat emeljék és ezen központi tréningtelepek vezetését megfelelő szakemberekre bízták. Szóval, megtörtént minden a szellemi előkészítés terén és mi sem állna utjában a jó szereplésnek, ha... pénz is volna.

Mert pénz, az nincs. Pedig volt és pedig soknak kellett lennie, hiszen négy esztendőn keresztül minden sportesemény minden látogatójának belépőjegyéhez olimpiai adó címen 2 leit számítottak és fizetettek, mely két leiket azután leszállították az illetékes olimpiai sportbizottságnak, melynek hivatása volt ezt hétről-hétre összegyűjtve tartalekolni, hogy sportolónk, bajnokaink, országos sportbűszkeségeink olimpiai kiküldetéseinek fedezetéül szolgáljon.

Ha csak hozzávetőleges számítást teszünk és feltételezzük, hogy hetenként az egész országban csak 20.000 főnyi közönség látogatta a sportversenyeket — pedig ennyi nézője nem egyszer akad a fővárosi sporteseményeknek — akkor hetenként minimálisan 40.000 leinyi összeg jutott olimpiai alapra. Már most évenként 30 vasárnapot véve alapul ez az összeg 1.200.000 leinyi alapot jelent, ebből folyólag négy esztendő alatt — mert négy évenként rendezik az olimpiai játékokat — ez az összeg 4.800.000 lei, tehát csaknem 5 milliós összeget jelent, melyből 8000 leies egyénekenkénti költség mellett 600 sportoló lenne kiküldhető.

Megbotránkoztató tehát, hogy az a negyvenegynéhány sportoló csak úgy tud kijutni a minden sportoló vágyát jelentő olimpiádra — mint

azt az illetékes faktorok kijelentették nekik — ha a költségeiket ők maguk gyűjtőivel a kezükben üzletről-üzletre, házról-házra járva „összetarhálják” összekoldulják. És milyen nehéz azt a 8000 leit összeszedni 20—100 leienként, azt csak az tudja, ki végignézi, hogy a büszke országos bajnoki címet viselő sportdalia, kire mindenki diadalrel tekint, koldusmódra kénytelen hajlongani és kéregetni.

Cseppet sem méltó a nemzet sportbajnokaihoz a verejtékező megalázkodás, mely hatalmas viszszaesést jelent a görög olimpiakonok felmagasztosult pozíciójával szemben. Mégis kénytelenek megtenni, ha ki akarnak jutni Berlinbe, hogy dicsőséget és tanulságokat szerezzenek, hogy ezzel elősegítsék a jövő generáció sportbeli fejlődését.

Vonják felelősségre az illetékes faktorokat, kik az olimpiai alapot kezelik, mert hiszen közpénzről van szó, melyet a sporttelepek látogatói két leienként adtak össze, abban a biztos tudatban, hogy ezzel sportunk javát szolgálják és amellyel elszámolni is kötelesek.

GÖZO.

A Gloria a Juventus ellen

összeállította csapatát, amely a következő: Theimler—Varjasi, Volentir—Lupaş, Weichelt, Recheriu—Igna, Rohan, Marienut II., Dobra (Körösladányi), Mercea. Az érdekes nemzeti bajnoki mérkőzés vasárnap délután fél 6 órakor kezdődik a Gloria-sporttelepen. A mérkőzésre elővételben jegyeket vasárnap délelőtt a Fehér Kereszt halljában felállított elővétel pénztárnál lehet vásárolni.

A Sport és Kritika

hétfőn megjelenő száma teljesen részletes beszámolót ad a nemzeti bajnokság utolsó tavaszi fordulójáról, de pontosan ismerteti a Középeurópai Kupa vasárnapi meccseit is. A közkedvelt sportszaklap minden újságáros bódében kapható.

Jelentősen megerősödnek őszi-re az arad-i divíziós csapatok

Két középfedezet a Gloriában — Külön csafársora lesz az AMEFA-nak

Az arad-i csapatok a nemzeti bajnokság most befejeződő idényében szenzációsan szerepeltek. Az AMEFA a második helyre került fel, a Gloria ugyan a hatodik helyet birtokolja, de tekintettel arra, hogy a tavaszi szezonban hosszú ideig bajnokjelölt volt és csak a finisben esett vissza, a Gloria teljesítménye is minden dicséretet megérdemel. A Gloria és az AMEFA vezetőségei a csapataik jó szereplését a következő szezonban is biztosítani akarják, ezért már a tavaszi szezon végén több játékosal folytatott szerződötési tárgyalásokat. Ezeknek a tárgyalásoknak az eredményét ezideig csak részben hozták nyilvánosságra, részint azért, mert a szerződötések még nem voltak befejezett tények, részben pedig azért, mert a hátralévő bajnoki meccseken nem akarták a meglévő játékosok harci kedvét csökkenteni azzal, hogy esetleg helyükre újakat fognak beállítani a következő szezonban. A nemzeti bajnokság 1935—36-os idénye azonban most már befejeződött, csupán a Gloriának van hátra egy mérkőzése, tehát az egyesületi vezetők érthető titkolózása a játékos-szerződötések körül megszüntnek tekinthető. Munkatársunk felkereste egy a Gloria, mint az AMEFA vezetőségét és így a legjobb forrásból van alkalmunk beszámolni a sportközönségnek az arad-i nagycsapatok játékos-szerződötéseiről, valamint arról, hogy kik azok a játékosok, akik a jövő szezonban más egyesület színeiben fognak futballozni.

A Gloria vezetősége részéről Bozgan Gheorghe, az egyesület szimpatikus sportigazgatója adott információkat a játékos-szerződötésekről. Eszerint a Gloria már leszerződötette Fritzet, az SGA igazán kitűnő képességű középcsatárát, akinek már régóta nagycsapatban a helye. Nicolat, a simeria-i CFR nagy tudású és gólképes balösszekötőjét. Ipacs III.-at, az Intelegera keménykötésű középfedezetét. Ezenkívül az alba-iulia-i B) divíziós sportegyesület centerhálóját, Deák is a Gloriába jön. Deákkal 99 százalékban meg van a megegyezés egy a játékosal, mint az egyesületével. Eszerint a Gloria Faur elárult helyére két középfedezetet is szerződötött, érthető ez a gondoskodás, hiszen Faur kiválása után a Gloria csapatának a középfedezet volt a szabványos pontja. A Gloria ezenkívül teljes játékosgárdáját megtartja, tehát egyik játékos sem megy el. Eszerint a Gloria őszi játékoskerete a következő: Theimler, Bosnyák, Husztik, Variasi, Lupas, Valenir, Recheriu, Pécskán, Weichelt, Deák, Ipacs III., Igna, Tudor, Rohan, Barbu, Dobra, Nicola, Körösladányi, Mercea, Fritz, természetesen ezekhez kell még számítani a nagytehetségű ifjúsági gárda játékosait is, akik közül Marienut II. a Juventus ellen mutatkozik be a nagy „egybe”.

Következő utunk az AMEFA-hoz vezetett, a vezetőség részéről Szabó Miklós, az egyesület kitűnő elnöke ad felvilágosításokat a játékos-szerződötésekről. Az AMEFA meg akarja tartani helyét az élcsoportban a jövő szezonban is és ezért semmiféle anyagi áldozattól sem riad vissza. Két klasszis csatárt szerződötettek.

Az egyik Presszler, a baia-mare-i Phoenix országos hirre emelkedett csatárjátékosa, akivel már régebben megkötötte a szerződötést az AMEFA. A másik klasszis csatárral, Friedel már elhúzódtak a tárgyalások és már úgy volt, hogy ebből a szerződötésből nem lesz semmi, amikor sikerült a napokban Friedel egyesületével, a cluj-i Victoriával megegyezésre jutni, aminek következtében Friedel is aláírt szerződötést az AMEFA-hoz. A harmadik szerződötés Glaser iasi-i játékos, aki a csapat halftartalékja lesz. Még folynak a tárgyalások egy hátvéd-játékosal is, aki az eltávozó Maschalko helyén lenne bekk-tartalék. A csapatból Maschalko és Bugarium kívül, aki Resita-ra, az UDR-hez megy, más játékos nem távozik el. A csapat szerződötött játékosai a következők: Sadovschi, Gerold, kapusok, Kovács,

Csajka, hátvédek, Szaniszló II., Szabó, Szurdí, Glaser, fedezetek, Cucula, Presszler, Perneki, Fried, Léb, Batrin, Dvorzsák, Blaskovits, Tóth, Magold és Szida amatőr alapon átlanak a csapat rendelkezésére. Ebből a játékosanyagból azután nem is nehéz összeállítani az AMEFA őszi csapatát, amely a következő:

Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdí, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Presszler, Perneki, Fried, Batrin.

Az arad-i csapatok tehát felkészültek az őszi szezonra és az erősítésekből azt lehet következtetni, hogy Arad egyhamar nem adja fel az ország futballsportjában elfoglalt „nagy-hatalmi” pozícióját.

O A „Hercules” klub birkózói a nyári hónapokban is megtartják tréning-óráikat. Kondorossy Zoltán olimpiai kiküldetése is szükségessé teszi ezt.

Legújabb jelentéseink:

Nyilvánosságra hozták a német—osztrák egyezmény szövegét

Bécsből jelentik: A bécsi rádióban szombaton este 9 órakor közölték a német—osztrák megállapodás szövegének három pontját. A felolvasás után Schuschnigg kancellár a rádióban többek között a következőket mondta:

— Távoll ál tőlem, hogy ebben az órában egyesekkel polemizáljak, de örömmel kell megállapítanom, hogy ideát is és odaát is oly erős volt a sorsközösség és a közösség tudata, hogy a történelem váratlan eseményei ellenére is erősnek bizonyult és sikerült olyan akadályokat a megegyezés elől elhárítanunk, amelyek eltávolítása régebben kilátástalannak látszott.

Schuschnigg ezután hivatkozott arra a politikai örökségre, amelyet Dollfussól vett át és örömmel állapította meg, hogy Ausztriában nagy lépésekben halad előre a belső megújulás folyamata.

1. A vezér és birodalmi kancellár 1935. május 21-i megállapítás értelmében a német birodalmi kormány elismeri az osztrák szövetségi állam teljes szuverenitását.

2. Mindkét kormány a másik államban fennálló belpolitikai rendszert, beleértve az osztrák nemzeti-szocializmus kérdését is, a másik állam belső ügyének tekinti és sem közvetlen, sem pedig közvetett befolyást nem gyakorol arra.

3. Az osztrák szövetségi kormány politikáját mind általában, mind különösen a német birodalommal szemben azon az elvi irányvonalon köteles tartani, amely megfelel annak a ténynek, hogy Ausztria is német állammak tartja magát.

Az 1934. évi római jegyzőkönyv, valamint az 1936. évi pótljegyzőkönyvek és Ausztria helyzete Olaszországgal, illetve Magyarországgal és a jegyzőkönyvek részesével szemben mindezeket nem érinti.

Attól a megfontolástól vezettetve, hogy a mindkét részről óhajtott enyhülés csak akkor valószínű, ha mindkét ország kormányai részéről bizonyos előfeltételeket teljesítenek, a német birodalmi és az osztrák szövetségi kormány külön rendszabályok sorával ezen a téren megteremti az előfeltételeket.

A francia kommunista-ellenes front gyűlése

Párisból jelentik: A radikális szocialista párt végrehajtó bizottságának ülésén Potut radikális szocialista képviselő beszédet mondott és tiltakozott az ellen, hogy sztrájkoló munkások erőszakkal és törvényellenesen megszállják az üzemeket.

A nemrégiben megalakult jobboldali néppárt most tartotta meg első gyűlését Doriot elnöke alatt. A gyűlésen több mint tízezer ember jelent meg. Doriot vázolta az új párt programját és kijelentette, hogy

Moszkva háboruba akarja halszolni Franciaországot Németország ellen, hogy Illymódon szabad kezet nyerjen a Távolkeleten.

A francia kommunisták Moszkva csatlósai és a kezükbe akarják kaparintani a hatalmat. A jobboldali néppárt az értelmiség, a munkásság és a parasztság sorsán akar segíteni, egyben pedig felveszi a küzdelmet a jelenlegi kormány ellen, amely a háborút jelenti.

Litvinov eltűnt...

A montreux-i Dardanella-értekezlet a jelek szerint holtpontra jutott, az érdekelteket nem sikerült kiegyenlíteni és tegnap már csak kisebb jelentőségű bizottsági tárgyalások folytak. A technikai bizottság egész napon át dolgozott és olyan másodrendű politikai kérdéseket tárgyalt meg, mint például azt a kérdést, hogy áthaladhatnak-e a Dardanellákon a román tengeralattjárók, amelyek külföldi gyárakban

— Remény van arra — fejezte be beszédét Schuschnigg kancellár —, hogy a Németországgal való normális kapcsolatok felvétele meghozza áldásos gyümölcsét.

Berlini jelentés szerint Göbbels birodalmi propagandaügyi miniszter szombaton este kilenc óra körül felolvasta a német rádióban a megegyezés szövegét, amelye azonos a bécsi rádióban felolvasott szöveggel és a következőképpen hangzik:

„A német birodalmi kormány és az osztrák szövetségi állam kormányai abban a meggyőződésben, hogy a béke fenntartására irányuló egész európai alakulásához értékes módon hozzájárulnak és ezzel a legjobban szolgálják a két német állam sokféle kölcsönös érdekeit, elhatározták a két állam viszonyának normális és barátságos alakítását és ez alkalommal kijelentik:

készültek és csak ugyanezekben a gyárakban javíthatják ki sérüléseiket. A külfizsák mögött azonban tovább folytak a francia—angol megbeszélések a népszövetségi egyezségokmány és a regionális segélynyújtási egyezmények ügyében.

Általános feltűnést keltett, hogy Litvinov nyomtalanul eltűnt Montreux-ból.

A szovjetdelegáció körében úgy tudják, hogy Litvinov 2—3 napra távozott el. Elutazott Paul Boncour is és a legközelebbi ülésre előreláthatólag csak a jövő hét közepén kerül sor, bár a török delegáció igyekszik siettetni a konferencia menetét.

A francia sajtó aggodalommal fogadja a Földközi-tengeri paktum felmondását. Az Echo de Paris szerint a francia kormány lépése arra az eredményre vezet, hogy

a többi hatalmak izolálni fogják a Földközi-tengeren Franciaországot.

Az angol kormányt a lap szerint ez az elhatározás nem hozza kellemetlen helyzetbe, mert a Földközi-tengeren hegemoniáját azzal biztosítja, hogy paktumot köt Törökországgal, Jugoszláviával és Görögországgal.

A szerkesztésért

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás —

VASÁRNAP, JULIUS 12.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 11.30: Harangszó. 11.35: Szentbeszéd. 11.50: Vallásos zene. 12.10: A „Sf. Dumitru” templom énekkara. 12.40: Időjelzés, vizállásjelentés. 12.43: A Dinicu-zenekar hangversenye. 13.25—13.35: Kulturális közlemények, sport. 13.40: A hangverseny folytatása. 14.15: Hírek. 14.30: Hangverseny. 15: Falu órája. 15.15: Népies zene. 15.30: Felolvasás. 16: Román népies zene. 16.45: Közgazdasági előadás. 19: Időjelzés, aktuálítások. 19.15: Jazz-zenekar, dalokkal. 20: Rádiógyetem. 20.20: Jazz-zenekar. 21.05: Két hangjáték a stúdióból. 22: Modern zene. 22.30: Hírek. 22.40: Sporteredmények. 22.55: Részletek régi és új operettek-ből. 0.05: Hírek.

Budapest I. 10—11.19: Egyházi ének és szentbeszéd a kecskeméti Nagytemplomból. 11.45: Hírek. 12.15—1.15: Evangélikus istentisztelet. 1.20: Időjelzés. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 2.45: Rádiókrónika. 3: Hanglemezek. 4: „Cséplési szemvesztés”. 4.50: Az 1. honvédegyezred zenekara. 5.30: A kanadai buza története. 6: Pázmány György zongorázik. 6.30—6.50: Radics Béla és cigányzenekara. 6.45: A magyar-német válogatott vízilómérkőzés közvetítése. 8: Emlékezés Paulay Edére. 8.30: Dobay Franciska énekel. 9: Vigjáték-előadás a Stúdióban. 10.15: Hírek, sporteredmények. 10.45: A rádió szalonzenekara. 11.45: Giuseppe Longo dr. olasznyelvű előadása. 12: A Buttola-jazz-zenekar műsora. Buttola Ede énekszámaival. Éjfel 1.05: Hírek.

Budapest II. 12: Hanglemezek. 4—4.43: Katonazene. Indulók. 6.55—7.50: Cigányzenekar. 9—10.45: Beszkártzenekar Közben 9.30—9.50: Hírek.

Bécs. 9.45: Gramofon. 12.45: Szimfonikus hangverseny Hatós Magda hegedűművésznővel. 2: Rádiózenekar. 4.40: Kamarazene. 5.45: Takács Jenő felolvasása az őserdő zenéjéről. 6.50: Bécsi melódiák. 9.05: Hubert Walders énekel. 11.20: Jaritz-jazz. 1—2: Cigányzene.

Belgrad. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 6: Könnyű zene. 6.30: Fuvószena. 11.20: Rádiózenekar. 12: Étermi zene.

Deutschlandsender. 10: Gramofon. 11.45: Moziorgona. 1: Szórakoztató zene. 3: Gyermeknek. 4: Szórakoztató zene. 11.30: Kamarazene. 12—2: Nettelmann tánczenekar.

HÉTFŐ, JULIUS 13.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13: Időjárás, vizállás, emlékeztető naptár. 13.03: Déli hangverseny. 13.25—13.35: Hírek, sport, főzsde. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15: Utolsó hírek. 18: A rádiózenekar hangversenye. 19: Időjelzés, aktuálítások. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem. 20.20: Énekari hangverseny, szólisták közreműködésével. 20.50: Könyv- és folyóiratszeme. 21: Grozuta Alexandru dalai. 21.20: Olasz aktuálítások. 21.35: Kamarazene. 22.10: Énekhangverseny. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Hegedűhangverseny. 23.20: Dinicu-zenekar. 23.45: Hírek a külföld számára. 23.55: Hírek. 24—0.30: A hangverseny folytatása.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Freund Leó zongorán kíséri Pongrácz László. Közben kb. 1.30: Hírek. 1.20: Időjelzés. 2.30: Cigányzenekar. 3.40: Hírek, érend. 5.15: A drágagyöngyök. 5.45: Időjelzés. Hírek. 6: Hogyan készül a herendi porcellán? 6.45: A Porány—Erdős-jazz-zenekar műsora. 7.40: „Erasmus”. 8.10: Közvetítés a mátyásföldi repülőtérről. 8.40: Tibor Zoltán énekel. 9.40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 11: Időjárásjelentés, hírek. 11.25: Hanglemezek. 11.45: Márfy Oszkár olasznyelvű előadása. 12.10: 24 tanu cigányzenekar. Éjfel 1.05: Hírek.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szög csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Hegeudis
nyukkendő
Budapest

LEVELEZÉS

Jól szituált, feltétlenül intelligens vidéki uriembernek díszét és kalandmentes barátságát keresi csinos uriaszony. „Jó pajtás” jellegre a kiadóba. 3149

Idősebb magános intelligens egyén ez-uton keres ösmerettséget ugyancsak idősebb független urnővel, mint üzletársat jól jövedelmező kereskedelmi vállalat-hoz. Házasság nincs kizárva. Szíves vá-laszt kérve „Biztos jövő” jellegre a ki-adóhivatalba. 3121

Ma délután fél 5 órakor City-kakaó, Kohlrus-pástetom, vörös és Flume-kávé kóstoló a strand-büfében.

ALKALMAZÁS

Megbízható német leányt keresek két kisgyermek mellé. ak. a házimunká-ban is segít. Je'entkezni az esti órákban Str. Moctoni 34. a att lehet. 3148

Üzletvezetői, raktárnoki vagy egyéb állást vállal értékes garanciával bíró érettséizett kereskedő. Cim a kiadó-hivatalban. 3165

Keresünk német-magyar gyors- és gépirónct román nye vludással. Ajánlatok referenciák és fizetési igények megje-lésével „Technica” jellegre a kiadóhiva-talba küldendők. 3166

AZONNALI belépésro molnársegédet ke-resnek. Lidolt István Guttenbrun. 3176

KERESÜNK első osztályu gyapju és kel-metéstöt. ADRIA Vegytisztító, Satu-Mare 3183

FIATAL molnársegédet azonnali belé-pésre keresek. Moara Czégi, Zaránd. 3167

URIEMBER részére butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Str. Fili-pescu 22. 3175

MODERN 3 szobás lakás új házban, központi fűtés és melegvíz szolgáltatás-sal, augusztus 1-re kiadó. Bul. Carol 33. 3174

Budapest II. 7.25—7.40: Juliusi szere-nád. (Felolvasás). 7.45—8.10: Hang-lemez. 8.45—9.10: A sakk. 9.15—9.45: Hanglemezek. 9.50—10.10: Hírek. Bécs. 8.25: Gramofon. 12.25: Parasztze-ne gramofonon. 1.20: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Beethoven: VIII. szimfónia (gramofonon). 5.35: Uj tánclemez. 8.25: Első repülőut, fel-olvasás. 9: Keletitiroli melódiák. 10: Wagner-est. 11.10: A modern zene. 12.05—2: Rauscher-jazz.

Belgrad. 1: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 6.20: Kamarazene. 6.55: Gramofon. 7: Hangverseny. 9.45: „Bajazzók”. Le-oncavallo operája gramofonon. 11: Hi-rek. Könnyű zene.

Berlin. 9.30: Szórakoztató zene. 1: Déli hangverseny. 3.15: Könnyű zene. 7: Cornelius. Lortzing és Leoncavallo művek gramofonon. 8.15: Zongoraszá-mok. 11.30—1: Kamarast.

Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.20: Szórakoztató zene. 6.15: Zongora és szopránének. 8: Szó-rakoztató zene. 9.40: „Spenterello”. Cuscina operettje. Utána tánczene. 12: Hírek.

Jó írásu gyarkornokot alkalmazunk ju-lius 15-re (Perfekt román). Colectura Ofi-cială Arad, Str. Brătianu 3.

Románul beszélő, ügyes kiszolgáló-leány a rövid- kötöttáru-szakmában al-kalmazást nyer. Ugyanott egy jól főző mindenest kerestetik. Jelentkezés d. u. 1—3-ig vagy 7 után Str. Sít. Gheorghe 6.

LAKÁS

2 (egyenként) 3 szobás, fürdőszobás modern lakás új villában törvényszék melletti villanegyedben, augusztus 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 3101

SZÉP LAKÁS azonnala kiadó. Strada Rațiu No. 75. 3163

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhiva-talban.

Kiadó elsejére 2 szobás, cserépfályhás uccai lakás Calea Radnei 50. Megtekin-tető a délutáni órákban. 3124

Ujonnán épülő házban 2 szobás, fürdő-szobás, parkettás lakások, augusztus 1-re kiadók. Str. Oncu 18. 3125

Kiadó Mosdózv-telcpelejen 3 szoba, előszoba, mellékhelyiségekkel kert. Ráz-boeni 5. 3180

Erkélyes modern kétszoba, előszoba, fürdőszobás lakás, augusztus 1-re kia-ló. Cim: Citrom-ház, Str. Mouciu Scaevola No. 36. 3153

KISEBB 2 szoba, könyvtár, fürdőszoba, lakás és egy nagy raktárhelyiség azon-nalra kiadó. Cim a kiadóban. 3020

KÉT urinő keres jobb családnál butoro-zott szobát fürdőszoba használattal és teljes ellátással. Cimeket a fiókiadóba kérek. 3170

UJ HÁZBAN modernül berendezett kül-lönbejáratu szoba fürdőszobával, uri-embernek kiadó. Cim a kiadóban. 3173

NÉGY uccai szobából álló erkélyes, tel-jesen modern lakás augusztus elsejére kiadó Str. Duca 19. Kapucjéjrat: Bulv. Carol 3168

KIADÓ augusztus 1-re kétszobás, fürdő-szobás föld-zinti lakás egyszobás, elő-és fürdőszobás parkettás emeleti lakás parkirozott udvarban, Str Eminescu 10. 3186

Háromszobás, fürdőszobás és mellék-helyiségekből álló lakás augusztus 1-ére kiadó. Bul. Carol I. No. 42

Kettő szobás modern lakás augusztus 1-re kiadó Cim: Relsz férfitáncosmű üt-let, a színházzal szemben.

OKTATÁS

Angol órát venne héber óra olienében szeminariumot végző urieleány. Cim a fiókiadóban. 3106

Javítóvizsgára román és francia nyel-vekből correpetálok. Cimeket a kiadóba kérek.

VÉTEL ÉS ELADÁS

VENNÉK ócska Titán, Romeo vagy Ha-nomag traktort és Marta teherautó he-gerblokkot és kisebb darálót. Szterek. Macea jud. Arad. 3169

Electromotorok, új és használt minden nagyságban jutányos áron kaphatók Kalmár József, cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3111

Alkalmi házvétel.

Városházához közel emeletes jókarbanl masszív 5 lakásos mind fürdőszobával (2 és 3 szobásak) jó hozam 1,200.000. Str. I. Kálvinhoz közel 1x3 szobás, fürdőszobahelyiséggel és 2x2 szobár 350.000.

Arad határában (cca 10 km-re) 60 kat. hold szántó tanyával kat. holdanként 22.000. — Megbízott:

Hatschek

ingatlanforgalmi iroda Arad, Bulev. Ca-rol 46. (Lakás ugvanott.) 3177

ELADÓ Eternit fedőlemezek, I-ső osz-tályu, circa 160—180 □ m., circa 200 □ m. ¼ deszka. Str Baritbu 1. 3172

FORDSON traktor 16 állapotban eladó. Dr. Zinvelin, Pecica jud. Arad. 2737

Csillárok nagy választékban rend-kívül olcsó áron Kalmár József cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3110

Eladók hűthetes német rövidszőrű vizslakölykök. Klosz Márton Gbioroc. 3164

Modern butorok

készen és megrendelés-re jutányosan kaphatók

Csatlós I. műasztalosnál, Calea Saguna 184. 3119

ELLÁTÁS

Uricsaládnál 15-től izletes ebéi ott étkezésre kapható strandhoz közel. Cim a kiadóban. 3178

INGATLAN

PAULIS-on kisebb szállót kolnáva! meg-vételre keresek. Cim a kiadóban. 3137

Belvárosi sarnkhérház

Iparos Otthon közepben 65.000 lei ho-zammal 600.000 leiert eladó vagy rálizet-téssel 400.000 leiert modern négyszobás magánháért elcserehető. — Uj villa 2 és 3 szobás modern lakásokkal 550.000. — Modern 4 szobás magánház 350.000. — Hérház 80.000 lei hozammal, emeletlépít-ésre alkalmas, 1100 □-öl telekkel áron aul 750.000 — 60.000 lei hozamu hérház áron aul 450.000. — Telek, törvényszék-nél 175.000 lei, Gnirooc-on pár hold rossz szőlő megvételre kerestetik.

Elemér-iroda, Str. Brătianu 5.

KÖLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban felelősség mellett lakásberendezés olcsón berak-tározhatók. — Rendkívül olcsón eladó: könyvszekrény, villanylámpák, asztalok, székek, vasgatyák és éjeli szekrények. Str. Mo se Nicoara 9—11. 3164

Két kádársegéd azonnali felvétetik, hasznát hordókat megvételre keresek. Wainer Lajos kádármeister, Aradul-nou, Calea Banatului 211. 3157

Piactér közelében

masszív emeletes ház 1x4 és 3x3 szo-bás, fürdőszobás lakással. 700.000 leiert.

Három uccára nyíló sarokház fűser-üzlettel és 9 lakással. 58.000 lei áva jövedelemmel. 530.000 leiert.

Vilámos állomás közelében jó föld-szintes ház 2x2 szobás lakással, fürdő-szobával. 250.000 leiert.

Sarokház forgalmas vendéglővel és 4 lakással. 360.000 leiert. Átvételéhez 200.000 lei készpénz elegendő.

Calea Sagunában 6 lakásos ház 300 négyszögöles területtel. 240.000 leiert.

Arad környékén, országút mentén 100 kat. holdas prima birtok tanyával.

Ezeken kívül bér-, magán- és üzlet-házak, telkek, föld- és szállóirtokok és malmok nagy választékban eladók.

LŐRINCZ

ingatlaniroda Arad, Str. Eminescu 8. sz.